

Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ

ΓΙΩΤΗ

ΕΚ ΣΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΗΠΕΙΡΟΥ



Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ

ΓΙΩΤΗ

ΕΚ ΣΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΗΠΕΙΡΟΥ





Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΓΙΩΤΗ

(ἐκ Σουλίου τῆς Ἡπείρου)

καὶ

ΟΙ ΕΘΝΙΚΟΙ ΑΓΩΝΕΣ ΤΗΣ

Ὁ εἰς τὴν ἐναντι φωτογραφίαν εἰκονιζόμενος Ἀναστάσιος (ἢ Νάστας) Κ. Γιώτης, λοχαγὸς πεζικοῦ, ἐγεννήθη ἐν Πρεβέζῃ κατὰ μῆνα Ἰούνιον 1885.

Ἐτραυματίσθη μαχόμενος εἰς Μπιζάνι Ἡπείρου κατὰ τὴν ἐν ἔτει 1913 ἄλωσιν τῶν Ἰωαννίνων ὑπὸ τῶν ἐλληνικῶν στρατευμάτων.

Ἰαθεὶς ἀπὸ τὸ τραῦμα μετέσχε - τῇ ἐπιμόνῳ αἰτήσει του - τῆς ἐν συνεχείᾳ εἰς Μακεδονίαν ἐκστρατείας, ὅπου ἐπέσεν ἡρωϊκῶς μαχόμενος ἐπὶ κεφαλῇς τοῦ 3ου λόχου τοῦ 1ου πεζικοῦ συντάγματος κατὰ τὴν μάχην τοῦ Κιλκίς τὴν 21 Ἰουνίου/4 Ἰουλίου 1913. Προήχθη μεταθανατίως εἰς ταγματάρχην, τὸ δὲ ὀνοματεπωνυμὸν του ἀνεγράφη ἐπὶ πλακοῦς εἰς τὸ ἀνεγερθὲν ἐπιτοπίως Ἡρώων τῶν πεσόντων κατὰ τὴν μάχην ἐκείνην.

Ἡ κορυφή τοῦ λόφου ὅπου ἐπέσεν, ὠνομάσθη «Γιώτης» (ὄρα εἰς τὸ τέλος τῆς παρούσης εἰκονιζόμενον χάσπην τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Υπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος).

Οὗτος ἦτο υἱὸς τοῦ Κωνσταντίνου Χ. Γιώτη, υἱοῦ τοῦ ἐκ Σουλίου τῆς Ἡπείρου (χωρίον Βαριάδες) ὀπλαρχηγοῦ Χρίστου Γιώτη, πρωτεξαδέλφου τοῦ Μάρκου Μπότσαρη ἐκ μητρὸς. Ὁ τελευταῖος οὗτος ἐπέσεν παρὰ τὸ πλεονὸν καὶ εἰς χεῖρας τοῦ Χρίστου Γιώτη κατὰ τὴν γνωστὴν μάχην τοῦ Καρπενησίου.

Ὁ Ἀναστάσιος (Νάστας) Κ. Γιώτης ἐξ ἄλλου, ἦτο πρωτεξαδελφὸς τοῦ ἐπίσης ὑπὲρ Πατρίδος πεσόντος Ξαβερίου Π. Γιώτη, ταγματάρχου τοῦ πεζικοῦ, κατὰ τὴν ἀτυχίσασαν ἐκστρατείαν τῆς Μικρᾶς Ἀσίας ἐν ἔτει 1922.

Ιστορικὸν σημείωμα (ἀπὸ αὐθεντικὰ στοιχεῖα)

Ἡ οἰκογένεια τῶν Γιωταίων ὑπῆρξε μία τῶν μεγάλυτέρων καὶ μαχητικωτέρων οἰκογενειῶν τῆς Ἡπείρου. Ὁ διάσημος ἄρματωλὸς καὶ κλέφτης τῆς χρονικῆς περιόδου τῆς ἀμέσως προηγηθείσης τοῦ Ἀγῶνος τῆς Ἐθνικῆς μας Ἀνεξαρτησίας ΓΙΩΤΗΣ, ὁ ὕμνησθεις διὰ Ἡπειρωτικῶν δημοτικῶν ἀσμάτων, εἶναι ὁ κοινὸς πρόγονος τῶν ἐκ Σουλίου τῆς Ἡπείρου ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τοῦ Ἀγῶνος τῆς Ἀνεξαρτησίας κατελθόντων εἰς τὴν λοιπὴν Ἑλλάδα Γιωταίων καὶ φερόντων τὸ αὐτὸ ἐπώνυμον ἀπογόνων αὐτοῦ, ὡς καὶ - φυσικῶς τῷ λόγῳ - τῶν ἐκ θηλυγονίας τούτων. Ἀπὸ αὐτὸν ἐθεμελιώθη τὸ ἐπώνυμον «Γιώτης» τῆς ἐκ τοῦ Σουλίου τῆς Ἡπείρου καταγομένης γενεᾶς τῶν Γιωταίων.

Ὁ κοινὸς οὗτος πρόγονος οὐδαμοῦ ἀναφέρεται μὲ τὸ μικρὸν τοῦ ὄνομα, ἀλλὰ μόνον μονολεκτικῶς· ἀκόμη καὶ ὁ Γ. Χασιώτης εἰς τὰ ἐν ἔτει 1866 ἐκδοθέντα Ἡπειρωτικὰ δημοτικὰ ἄσματα, τὸ ὑπ' ἀριθ. 29 ἄσμα τὸ ἐπιγράφει: «Ὁ Γιώτης», ἐνῶ τὸ ὑπ' ἀριθ. 30 τὸ ἀναφερόμενον εἰς τὸν συναγωνιστὴν καὶ ἐπ' ἀδελφῇ γαμβρόν του ἐπιγράφει: «Κίτσος Μπότσαρης». Δεδομένου ὅτι εἶναι ἱστορικῶς ἀκλονήτως βεβαιωμένον, ὅτι ἡ σύζυγος τοῦ Κίτσου Μπότσαρη ἦτο θυγάτηρ τοῦ Παπᾶ Ζώτου ἐκ Βαριάδων τῆς περιφερείας Σουλίου, παρέπεται ἀνενδοιάστως, ὅτι ὁ εἰρημένος ἀδελφός της ἐπῆρε τὴν μονολεκτικὴν προσωνομίαν «Γιώτης» ὅταν «ἐβγῆκε στὸ κλαρί», δι' εὐνοήτους λόγους, ὅπως τότε ἐσυνηθίζετο, ἀκόμη δὲ καὶ κατὰ τὴν σύγχρονόν μας ἐποχὴν συνηθίζεται εἰς παρεμφερεῖς περιστάσεις. Καὶ πολλὰ ἄλλα ἱστορικὰ δείγματα, ὡς λ.χ. γνωστότατοι συγγενικοὶ δεσμοὶ τῶν Γιωταίων πρὸς τοὺς Μποτσαραίους καὶ ἄλλους ἀκόμη προύχοντας Σουλιάτας, ὅπως Δράκον, Σέχον κ.ἄ., συνηγοροῦν εἰς τὸ συμπέρασμα τοῦτο, τὰ ὅποια χάριν συντομίας παραλείπομεν ἐνταῦθα. Τούτου τὸ μικρὸν ὄνομα ἦτο Ἰωάννης, ὅπως προκύπτει ἐκ τοῦ ὀνόματος τοῦ πρώτου υἱοῦ τοῦ Χρίστου,

ὁ ὁποῖος ὠνομάσθη μὲ τὸ ὄνομα τοῦ πάππου του, Ἰωάννης, κατὰ τὸ γνωστὸν ἔθιμον, ὡς ἀναφέρεται καὶ κατωτέρω.

Ὁ ἄρματωλὸς οὗτος «Γιώτης» (*) ἦτο ὁ πατὴρ τοῦ ἀνωτέρω ἀναφερομένου ὀπλαρχηγοῦ Χρίστου Γιώτη, πρωτεξαδέλφου τοῦ Μάρκου Μπότσαρη ἐκ τῆς μητρὸς τοῦ τελευταίου τούτου, μετὰ τὸν θάνατον τοῦ ὁποῖου ὁ Χρῖστος Γιώτης ἐπὶ κεφαλῆς ὁμάδος Σουλιωτῶν ἠκολούθησεν ὡς ὀπλαρχηγὸς τὸν ἀδελφόν του Μάρκου Κώσταν Μπότσαρην εἰς τοὺς περαιτέρω ἀγῶνας τῆς Ἀνεξαρτησίας μέχρι τοῦ πέρατος αὐτῶν.

Τέσσαρες ἀδελφοὶ τοῦ Χρίστου Γιώτη ἐφονεύθησαν κατὰ τὸν Ἀγῶνα τῆς Ἀνεξαρτησίας, αὐτὸς δὲ ὁ ἐπιζήσας Χρῖστος, διὰ τὸν ὁποῖον ἀναγράφεται, ὅτι ἦτο ἐκ τῶν ἀνδρειοτέρων, ἐντιμωτέρων καὶ μετριοφρονεστέρων ἀγωνιστῶν τοῦ 21, ἔφερε τρεῖς βαρεῖας πληγὰς. Διὰ τὸν ἐκ τῶν ἀδελφῶν του Ἀναστάσιον Γιώτην, φονευθέντα τὴν 1 Φεβρουαρίου 1828 εἰς τὴν μάχην Μαχαλᾶ - Παπαδάταις τῆς Αἰτωλοακαρνανίας, ὁ Ἀρχιστράτηγος εἰς τὴν Ἡμερησίαν αὐτοῦ διαταγὴν τῆς 3 Φεβρουαρίου 1828 ἐκδοθεῖσαν ἐν Δραγαμέστρῳ, ἐκφράζει «τὴν βαθυτάτην λύπην, ἣν αἰσθάνεται διὰ τὴν ὁποίαν ἡ Πατρίς ἔπαθε ζημίαν στερουμένη τὸν Καπετάν - Ἀναστάσιον Γιώτην». Ὅλων τούτων συνεπῶς ἀρχικὸς πρόγονος, καθ' ὃ πατὴρ τοῦ προαναφερθέντος ἄρματωλὸς καὶ κλέφτου «Γιώτη», τοῦ ὕμνηθέντος ὑπὸ τῶν ἡπειρωτικῶν δημοτικῶν ἀσμά-

* Ὡς προκύπτει ἐκ δημοτικοῦ ἁσματος, περιεχομένου εἰς «Συλλογὴν δημοτικῶν ἀσμάτων τῆς νεωτέρας Ἑλλάδος» συλλεγόντων ἐπιτοπίως, δημοσιευθεῖσαν ἐν ἔτει 1824 ἐν Παρίσις ὑπὸ τοῦ γάλλου καθηγητοῦ μεσογειακῶν γλωσσῶν εἰς τὸ Πανεπιστήμιον Παρισίων Claude Fauriel, ἁσματος ἐπιγραφομένου «Ὁ θάνατος τοῦ Γιώτη», ὁ ἐν λόγῳ ἄρματωλὸς καὶ κλέφτης τῆς ἐποχῆς ἐκείνης ἀπέθανεν εἰς τὸ ὄρεινόν γιατάκι του καπετάνιος τῶν κλεφτῶν μέσω τῶν παλληκαριῶν του, φέρων τραύματα καὶ ἀπὸ σφαίρας - ποὺ εἶχε λάβῃ προφανῶς κατὰ τινα συμπλοκὴν μετὰ τῶν Τούρκοαλβανῶν τοῦ Ἀλῆ Πασσᾶ. ὡς ἀναγράφει εἰς τὸ σχόλιόν του ὁ συλλέκτης τῶν ἀσμάτων συγγραφεὺς - (Cl. Fauriel, chants populaires de la Grèce moderne, A Paris 1824, chez Firmin Didot, père et fils, Libraire, rue Jacob no 24.- Μεταφρ. Ἀπ. Δ. Χατζημανουήλ. Εἰσαγωγή Ν. Βένη, Ἀκαδημαϊκοῦ, Ἐκδότης Νίκος Φ. Νίκας, Ἀθῆναι 1956, σελ. 104. Εἰς Μπενάκειον Βιβλιοθήκην Ἀθηνῶν).

των, ἥτο ὁ προμνημονευθεὶς Ἀγιάν(**) Βελαετλή Παπᾶ Ζω-
τος, τοῦ ὁποῦ ἰδιοκτησία ἦτο τὸ χωρίον Βαριάδες. Μετὰ
τὴν πρώτην καταστροφὴν τοῦ Σουλίου ἐν ἔτει 1803 εὗρέ-
θη ὁ Παπαζῶτος ἠναγκασμένος νὰ καταφύγῃ μετ' ἄλλων
Σουλιωτῶν τῆς φάρας Μπότσαρη εἰς Βρεσενίτσαν τῶν
Ἀγράφων, ὅπου καὶ ἐφονεύθη ἐν ἐσχάτῳ γήρατι διατε-
λῶν, κατὰ τὴν γνωστὴν δολίαν ἐπίθεσιν τῶν Τουρκαλβανῶν
τοῦ Ἀλῆ Πασσᾶ. (Ὅρα : α) Ἐθν. Βιβλιοθήκην ὑπ' ἀριθ.
16.943/16.943 Τμήμα Α/Θ Ιη ἀρ. 750 τ.μ. Ἐπιτρ. Ἀγῶ-
νος, φάκελ. Χρίστου Γιώτη. β) Γ. Χασιώτη, Συλλογὴ
τῶν κατὰ τὴν Ἠπειρον Δημοτικῶν ἀσμάτων, σελ. 108,
ὑπ' ἀριθ. 29, 1866, εἰς Μπενάκειον Βιβλιοθήκην Ἀθη-
νῶν. γ) Νεώτερον Ἐγκυκλοπαιδικὸν Λεξικὸν «Ἡλίου»
τόμ. Ε'. σελ. 431. δ) Μεγάλῃ Ἑλληνικῇ Ἐγκυκλο-
παιδεῖα, Α.Ε. «Πυρσὸς» εἰς τὴν οἰκείαν ἀλφαβητικὴν
θέσιν καὶ Συμπλήρωμα σελ. 485. ε) Ἐφημερίς Ἰωαννί-
νων «Πρωῖνός Λόγος» ἀρ. φύλ. 1625 τῆς 7 Μαρτίου 1963,
σελ. 2 στήλῃ 2α ἐπιγραφ. «Πρὸ 65ετίας». στ) Δ. Οἰκονό-
μου Ναυάρχου, «Τὸ Σούλι, οἱ Σουλιῶται καὶ ἡ οἰκογέ-
νεια Μπότσαρη», 1952, σελ. 76 καὶ 264 - 265 κ.ἄ.). Σημειῶ
ἐν τέλει, ὅτι ὅταν τὸ πρῶτον ἐπεσκέφθην ἐν ἔτει 1963 τὸ
χωρίον Βαριάδες, μοῦ ἐπεδείχθη αὐθορμήτως ὑπὸ ἐντοπίων
χώρος ἀσκεπῆς περὶ τὸ κέντρον τοῦ χωρίου, ὥσπερ ἐγκα-
ταλειμμένον οἰκόπεδον, καὶ μοῦ εἶπον : «ἐδῶ ἦταν τὸ
σπίτι τῆς Γιάννη - Γιώταινας». Συμπεραίνω μετὰ βεβαι-
ότητος, ὅτι πρόκειται περὶ τοῦ σπιτιοῦ τῆς χήρας τοῦ
ἀρματοῦ «Γιώτη», τοῦ ὁποῦ ὁ ἔγγονος (πρῶτος υἱὸς
τοῦ Χρίστου) ὀνόματι Ἰωάννης Γιώτης, ἀξιωματικὸς
τοῦ ἑλληνικοῦ στρατοῦ τῆς κατόπιν ἐλευθερωθείσης
Ἑλλάδος ἐγκατεστάθη εἰς Καρπενήσιον, ὅπου καὶ ἐνυμ-
φεύθη, ὁ δὲ Χρῖστος κ.λ.π. ἐγκατεστάθησαν εἰς Ἀγρί-

** Ἡ λέξις «Ἀγιάν» εἶναι ἄσχετος πρὸς τὴν λέξιν Ἰωάννης.
Σημαίνει δὲ τὸν ἐπὶ Τουρκοκρατίας ἐκλεγόμενον ἀπὸ τὸν Λαὸν
εἰς ἐκάστην ἑλληνικὴν κοινότητα πρόκριτον, δυνάμενον νὰ ἐπι-
κοινωνῇ μὲ τὰς τουρκικὰς Ἀρχάς. (ὄρα Διον. Κοκκίνου, «Ἑλληνικὴ
Ἐπανάστασις» Ἐκδ. 3η, Τόμ. Α' σελ. 18 - 19).

νιον, ὅπου εἶχε παραχωρηθῇ ὑπὸ τοῦ Κράτους εἰς τοὺς
ἀγωνιστὰς Σουλιώτας, μετὰ τῶν ὁποίων καὶ οἱ Δαγκλῆς,
Νικ. Μπότσαρης, Κουτσονίκας, Μαλάμος κ.ἄ., ἔγγειος
ἰδιοκτησία μετὰ τὴν Ἀνεξαρτησίαν, εἰς ἄλλους δὲ ἀγω-
νιστὰς Σουλιώτας εἰς Μεσολόγγιον, Ναύπακτον κλπ.,
προϊόντος δὲ τοῦ χρόνου μετώκησαν καὶ εἰς ἄλλας πόλεις
τῆς Ἑλλάδος.

Ἐγγραφον ἐν Ἀθήναις, Ἀπρίλιον 1969.



Χρῖστος Πέτρου Γιώτης



68 χρόνια Τράπεζα Ελλάδος στα Γιάννινα:

ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΤΗΣ ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑΣ ΣΤΟ «ΚΟΣΜΗΜΑ» ΤΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΠΛΑΤΕΙΑΣ

• **Την 1η Οκτωβρίου 1932 ξεκίνησε στην πόλη μας η λειτουργία της**

Σαν αύριο την 1η Οκτωβρίου 1932, έκανε την εμφάνισή της στα Γιάννινα, με την ίδρυση Πρακτορείου, η Τράπεζα της Ελλάδος, η οποία άρχισε να λειτουργεί ως ανεξάρτητη Κεντρική Τράπεζα της

**ΡΕΠΟΡΤΑΖ
του ΧΡΗΣΤΟΥ ΤΣΕΤΣΗ**

χώρας από 14 Μαΐου του 1928.

Την έναρξη των εργασιών του Πρακτορείου γνωστοποίησε ο Γενικός Γραμματέας της Τράπεζας της Ελλάδος με την υπ' αριθ. 90/20.9.1932 «Ημερήσια Διαταγή».

Το Πρακτορείο στεγάστηκε σε οίκημα της οδού Ανεξαρτησίας 99. Εκεί παρέμεινε 33 χρόνια, μέχρι το



▲ **Νοέμβριος 1932. Το προσωπικό του νεοϊδρυθέντος Πρακτορείου Τράπεζας Ελλάδος Ιωαννίνων. Όρθιοι, από αριστερά Δημ. Αλεξίου, Πέτρος Μπαμπασίκας, Ανθή Κατσίδα, Λίτσα Χατζή, Δημ. Λιόντος, Δημ. Καρακάσης. Καθήμενοι από αριστερά Αίας Σπυρομήλιος, Κων. Ζαρβάνος, Βασίλ. Κωτούλας (διευθυντής), Ιωάν. Ιωαννίδης, Δημ. Βέλλης**

Συνέχεια στην 15η σελ.



ΑΦΙΕΡΩΜΑ

ΛΥΚΕΙΟ ΕΛΛΗΝΙΔΩΝ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

78 χρόνια Ιστορίας και προσφοράς

Μια σύντομη ματιά στο αρχείο

Ξεφυλλίζοντας την επιστολογραφία του Λυκείου Ελληνίδων, διαπιστώνουμε ότι το σωματείο είχε ένα πολύπλευρο κοινωνικό έργο.

Η ίδρυση του Κυριακού Σχολείου, όπου προσφέρονταν γνώση σε άπορες μαθήτριες και όπου δίδασκε η δασκάλα Αφροδίτη Βαζάκα, η λειτουργία του Ωδείου για την ανάπτυξη μουσικής παιδείας με δασκάλους τους Μαρούφωφ πιάνο, Ολγα Μέντζιου βιολί, Βεντζίδου, βιολί και Δ/ντή τον Μ. Καλομοίρη, το τμήμα ζωγραφικής με δασκάλους τη Λέλα Μπουροβίλη, Ελένη Μπότσιου, Δ. Μαίπα.

Πρώτη διδάσασα τους ελληνικούς χορούς η Ευ. Καλούδη, σύζυγος του γυμνασιάρχου Γ. Καλούδη, μητέρα της ευεργέτιδας του Δήμου Νίκης Καλούδη.

Από το 1948 σύμφωνα με το αρχείο το χορωδιακό τμήμα του Λυκείου εμφανιζόταν στον παλιό Ορφέα.

Να σημειώσουμε εδώ ότι από το 1984 ως σήμερα τη χορωδία του διευθύνει ο Βαλλεντίν Στεφάνωφ.

Στο πρώτο γυναικείο συνέδριο που έγινε στην Αθήνα το Λύκειο Ελληνίδων εκπροσώπησε η σύζυγος του Δημάρχου Μ. Πυρινέλλα, η οποία διετέλεσε και πρόεδρος του μετά την Ευφροσύνη Λάππα.

Αξιοσημείωτο είναι επίσης η διοργάνωση σημαντικών διαλέξεων, όπου ομιλητές ήταν κατά καιρούς αξιόλογοι Γιαννιώτες, άνθρωποι του Πνεύματος, της Τέχνης και της Επιστήμης.

Από το Βήμα των εκδηλώσεων πέρασαν, σύμφωνα με το αρχείο το 1927 Δ. Βλαχλείδης, Πυρινέλλας, Αλ. Μυλωνάς, Χρ. Χρηστοθασιλής, Χατζή Πελερέν, Δευτεραίος, Παλαιολόγος.

«Ιδρύθη τμήμα επιστημονικών και φιλολογικών, του οποίου ο σκοπός επέτυχε πλήρως καθ' ότι έγκριτοι επιστήμονες της πόλεώς μας παρέσχον πρόθυμον την συνδρομήν των. Εναρξη διαλέξεων εγένετο 30ην Μαρτίου 1927 και εγένοντο εν όλω 25 διαλέξεις», διαβάζουμε στο αρχείο.

Οι φωτογραφίες που ευγενικά παραχωρήθηκαν για την αναφορά μας αυτή μιλούν καλύτερα από κάθε γραπτό.



Με αφορμή την ημέρα της γυναίκας σκέφθηκα να κάνω αυτή την παρουσίαση στο Λύκειο Ελληνίδων Ιωαννίνων, που οπωσδήποτε έχει μια σημαντική παρουσία και προσφορά στην πόλη.

Ετσι την περασμένη Τρίτη επισκέφθηκα την οδό Καραϊσκάκη στο Άλσος, όπου και το κτίριο του σωματείου, δωρεά του ζεύγους Χατζή.

Οι κυρίες του Διοικητικού Συμβουλίου με επί κεφαλής την πρόεδρο Τίτικα Δογορίτη, πρόθυμες με ξενάγησαν σ' όλο το χώρο.

Ετυχε να συνεδριάζουν με τους δασκάλους χορού τους κ.κ. Δ.

Πρώτη πρόεδρος του Λυκείου Ελληνίδων στα Γιάννινα η Ευφροσύνη Λάππα.

Οι φωτογραφίες των δωρητών και των προέδρων δεσπόζουν στους τοίχους των αιθουσών.

Πρώτη πρόεδρος του Λυκείου Ελληνίδων Αθηνών το 1911 η Καλλιρρόη Παρρέν, η οποία γεννήθηκε από πατέρα Κρητικό και μάνα Ηπειρώτισσα.

Ηταν διανοούμενη της εποχής, δασκάλα και δημοσιογράφος.

Εξέδιδε το 1887 την εβδομαδιαία «Εφημερίδα των Κυριών» με συντακτικό προσωπικό όλο γυναικείο. Επίσης έγραφε στο περιοδικό «Πηνελόπη».

Από την εφημερίδα της Παρρέν είχε ξεκινήσει ο φεμινιστικός αγώνας για την αφύπνιση των Ελληνίδων γυναικών και διεκδίκηση της ψήφου.

Ολόκληρο το φεμινιστικό κίνημα ταυτίστηκε με τ' όνομά της. Ηταν πρωτοπόρα και πρωτομάχα αρχηγός του, γράφει ο Λ. Μάλαμας.

Δέκα χρόνια αργότερα πρώτη πρόεδρος του νεοσύστατου Λυκείου Ελληνίδων Ιωαννίνων η Ευφροσύνη Λάππα, η οποία ήταν δραστή-

Η Ευφροσύνη Λάππα, πρώτη πρόεδρος του Λυκείου Ελληνίδων Ιωαννίνων από το 1921 έως το 1924

Τσούρη και Θ. Φίνο.

Εκείνη την ώρα τα παιδιά της Σχολής μπαλέτου στην αίθουσα χορού με τη δασκάλα τους Άννα Μπιτούνη επιδίδονταν σε χορευτικές φιγούρες. Ηταν πολύ όμορφα να βλέπεις αυτά τα μικρά κοριτσάκια μ' όλη τους ...τη γυναικεία φιλαρέσκεια να δείχνουν τις χορευτικές τους ικανότητες.

Ο πλούτος των αυθεντικών στολών του Λυκείου με εντυπωσίασε.

Στις φωτογραφίες από το 1921 ως σήμερα, όπου παρουσιάζεται η δράση του σωματείου πέρασαν μπροστά μου σαν κινηματογραφική ταινία γνωστά αγαπημένα πρόσωπα κι άλλα που άφησαν τη σφραγίδα τους στην πόλη.

ρια και μορφωμένη γυναίκα, κάτοχος της γερμανικής και της γαλλικής γλώσσας. Ήταν κόρη Λαμπρινού, φαρμακοποιού από την Ελαφότοπο. Εκείνη γεννήθηκε στα Γιάννινα.

Παντρεύτηκε τον Ιωάννη Λάππα και απέκτησε 4 παιδιά.

Ήταν μια αρχόντισσα και το σπίτι της ήταν ανοιχτό και φιλόξενο.

Σ' αυτό το σπίτι γίνονταν οι συναντήσεις και οι συζητήσεις πριν την απελευθέρωση των Ιωαννίνων, στις οποίες πάντα συμμετείχε.

Πρέπει να τονίσουμε ότι από το αρχείο του Λυκείου Ελληνίδων περνάει ένα κομμάτι της ιστορίας της πόλης.

Θα μπορούσαν οι τόσες πολλές φωτογραφίες, αυτό το πλούσιο φωτογραφικό υλικό, να εκτεθούν σε κάποια αίθουσα...

Όμως για όλα -συντήρηση κτιρίου, συντήρηση των σπάνιων αυθεντικών στολών- απαιτούνται χρήματα.

Οι ασχολούμενοι με την τοπική Αυτοδιοίκηση θα μπορούσαν να συνδράμουν το έργο του Λυκείου Ελληνίδων Ιωαννίνων.

Τόσα χρήματα ξοδεύονται -δυστυχώς άσκοπα πολλές φορές- γιατί να μη βοηθηθεί ένα σωματείο με σημαντική προσφορά και να αναμένει τις δωρεές από κάποιους ιδιώτες!

Η ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ

-Κυρία Δογορίτη είστε η σημερινή πρόεδρος του Λυκείου Ελληνίδων Ιωαννίνων.

Πείτε μου η πρωτοβουλία να ιδρυθεί Λύκειο Ελληνίδων στα Γιάννινα σε ποια κυρία ανήκει;

«Κατ' αρχή να σας ευχαριστήσω που πάντα μας βοηθάτε στο έργο μας προβάλλοντάς το στην εφημερίδα σας.

Η πρωτοβουλία δεν ανήκει αποκλειστικά σε κάποια γυναίκα αλλά σε ομάδα εκλεκτών Κυριών της πόλης μας, οι οποίες στις 21-3-1921 ύστερα από εκλογές, συνήλθαν σε Σώμα με Πρόεδρο την Ευφροσύνη Λάππα, Αντιπρόεδρο την Χρηστοβασίλη και γραμματέα την Βασματζίδου».

-Ποιό είναι το καταστατικό που δίδει το Σωματείο. Πώς είναι τα οικονομικά του και ποιά τα περιουσιακά του στοιχεία σήμερα;

«Το καταστατικό το οποίο έχει εγκριθεί από το Πρωτοδικείο Ιωαννίνων και το οποίο εναρμονίζεται με το Καταστατικό του Λυκείου Αθηνών.

Το Διοικητικό Συμβούλιο, προτίθεται να προβεί σε Κατ/κή Συνέλευση για την τροποποίηση ορισμένων Αρθρων και τον εκσυγχρονισμό του.

Το οικονομικό του Λυκείου δεν επιχορηγείται από πουθενά, εκτός από τις συνδρομές των μελών μας και από τα διδάκτρα των Σχολών.

Περιουσιακά στοιχεία δεν υπάρχουν εκτός από το κτίριο που στεγάζεται το Λύκειο, που είναι δωρεά του Ευαγγέλου και της Αικατερίνης Χατζή, το οποίο έχει αναπαλαιωθεί επί της Προεδρίας της αείμνηστης Άννας Θρουμουλοπούλου».

-Ποιοί είναι οι σκοποί και οι στόχοι σας;

«Η αναζωπύρωση και διατήρηση των Ελληνικών εθίμων και παραδόσεων, μέσα στα πλαίσια της εθνικής μας ζωής και δεύτερον η εξύψωση της Ελληνίδας και η ηθική συμπαράσταση στη Μητέρα και στο Παιδί και η ισότητα των φύλων».

-Ποιοί είναι αυτοί οι συμπολίτες μας που ευεργέτησαν κατά καιρούς το Λύκειο;

«Κατά καιρούς πολλοί συμπολίτες μας ευεργέτησαν το σωματείο μας.

Ενδεικτικά αναφέρονται:

Ο Μακαριστός Αρχιεπίσκοπος Σπυριδών

Οι αείμνηστες Ευφροσύνη Λάππα, Ελευθερία Λάππα

Η αείμνηστη Πρόεδρος του Λυκείου Άννα Θρουμουλοπούλου

Ο κ. Χαρίλαος Τόλης

Η κ. Ευγενία Σόμπολα

Η κ. Νόρα Κυριαζή

Η κ. Βεατρίκη Βέλλη - Δογορίτη νυν Πρόεδρος του Λυκείου».

-Πολλά ακούγονται κι εμείς το έχουμε επισημάνει με σχόλιό μας ότι το Δ.Σ. είναι ένα κλειστό κύκλωμα και δεν ανοίγει τις πόρτες του σε νέες γυναίκες να προσφέρουν τις υπηρεσίες τους. Τι έχετε ν' αντιπαραθέσετε σ' αυτό;

«Τόσον εγώ, όσο και οι Κυρίες του Δ.Σ. απορρίπτουν την άποψη αυτή, ότι το Λύκειο είναι κλειστό κύκλωμα, δεδομένου ότι είναι μεγάλη η εισδοχή νέων μελών και σε αριθμό και σε νεαρά ηλικία.

Πάντα η επιθυμία του Δ.Σ. ήταν να πλαισωθεί από νέες γυναίκες, αλλά λόγω οικογενειακών και επαγγελματικών υποχρεώσεων των, δεν δύνανται να συμμετέχουν».

-Το Λύκειο Ελληνίδων στα Γιάννινα έχει συνδεθεί στη συνείδηση των συμπολιτών μας με το όνομα της Άννας Θρουμουλοπούλου. Πώς το εξηγείτε αυτό, ενώ πέρασαν κι άλλες γυναίκες από την προεδρία;

«Γιατί πράγματι υπήρξε δυναμική και δημιουργική γυναίκα. Από το 1950 υπήρξε μέλος του Δ.Σ. του Λυκείου και από το 1971 μέχρι και το θάνατό της 1992 Πρόεδρος με μεγάλη δράση. Δημιουργημάτ της ήταν:

Τα Σαρακατσανάκια το 1974 καθώς και η Σχολή Μπαλέτου.

Το 1984 η Μικτή πολυφωνική χορωδία ενηλίκων με αξιόλογες παρουσίες στην Ελλάδα και στην Ευρώπη. Και οι προηγούμενες Πρόεδροι υπήρξαν αξιόλογες και δυναμικές όπως οι αείμνηστες Λάππα - Κούρεντα - Πυρσινέλλα - Κορτζή - Λαμπρίδου - Μακρή - Κοντούρη - Δούμα».

-Ποιές είναι οι σημαντικές δραστηριότητες του Σωματείου από το 1921 ως σήμερα;

«Φυσικά δεν μπορώ μέσα σε λίγες γραμμές να μιλήσω για όλα όσα έχουν γίνει αυτά τα χρόνια.

Σημαντικό ήταν το Κυριακό Σχολείο το 1922 μέχρι την κατοχή, όπου κάθε Κυριακή παρακολουθούσαν μαθήματα εργαζόμενα άπορα κορίτσια.

Το 1922 ιδρύεται τμήμα Καλλιτεχνικών μαθημάτων.

Το 1923 ιδρύεται Σχολή Ζωγραφικής.

Το 1926 ιδρύεται το πρώτο χορευτικό τμήμα δια την εκμάθηση Δημοτικών χορών που συνεχίζεται μέχρι σήμερα, αποσπώντας τιμητικές διακρίσεις στην Ελλάδα και το Εξωτερικό.

Το 1931 μέχρι το 1964 ιδρύεται Ωδείο με Δ/ντή τον Καλομοίρη, το οποίο ανέδειξε ονομαστούς Καλλιτέχνες, τον Τάση Αποστολίδη, τον Δημήτριο Βράσκο, Παπανικολάου και άλλους.

Το Λύκειο από την ίδρυσή του μέχρι και σήμερα έχει συλλέξει στολές διαφόρων περιοχών της Ηπείρου καθώς και από άλλα διαμερίσματα της χώρας, μουσειακής αξίας που ανέρχονται σε 250.

Όλες οι παραπάνω δραστηριότητες πιστεύω καθιστούν το Λύκειο Ελληνίδων αξιόλογο φορέα της πόλης».

Λ.Τ.

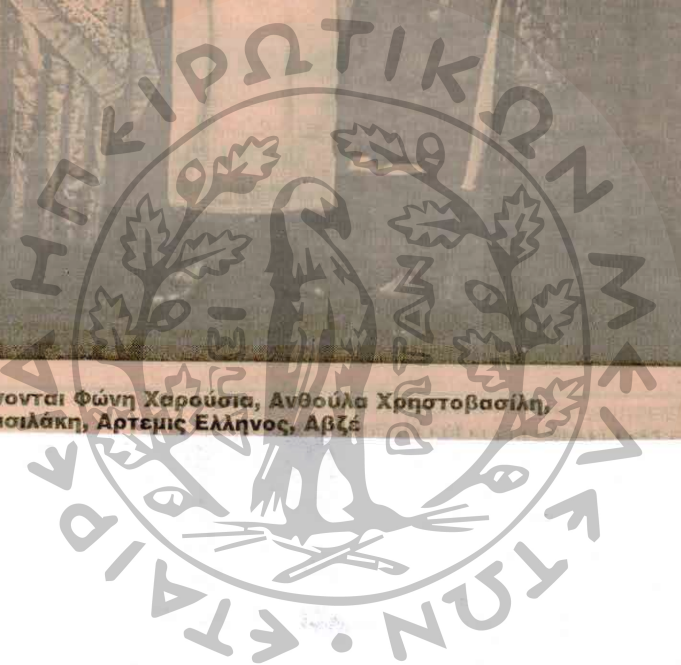




Αριστερά ο Χορός του Πέπλου, 1928, με τη Φώνη Χαρούσια, Ανθούλα Χρηστοβασίλη, Ρούλα Δανέλλη, Φρόσω Βασιλάκη.



1926 (φωτογραφικό αρχείο Ανθούλας Κατσίδα). Διακρίνονται Φώνη Χαρούσια, Ανθούλα Χρηστοβασίλη, Ρούλα Δανέλλη, Λίτσα Μίνω, Φρόσω Βασιλάκη, Αρτεμής Ελληνός, Αβζέ



78 χρόνια ιστορίας και προσφοράς

Φωτογραφίες ανθρώπων που άφησαν τη σφραγίδα τους στην πόλη. Πλούτος αυθεντικών στολών. Χώρος φιλόξενος για όσους θέλουν να δημιουργήσουν και να προσφέρουν. Το Λύκειο Ελληνίδων κλείνει 78 χρόνια προσφοράς και ιστορίας. Αξίζει, μέσα από εικόνες και κείμενα να ακολουθήσουμε αυτή την πορεία και να μάθουμε ή να θυμηθούμε πράγματα που σίγουρα θα μας εντυπωσιάσουν. Γιατί η ιστορία της πόλης περνάει και από το Λύκειο Ελληνίδων. Γιατί εδώ βρίσκεται ο πυρήνας της αναζωπύρωσης και διατήρησης των εθίμων και παραδόσεων.



Δεκαετία του 1940 σε εκδήλωση στις αίθουσες του Λυκείου, στην οδό Αβέρωφ, όπου στεγαζόταν έως την κατεδάφιση του κτιρίου. Διακρίνονται μεταξύ άλλων η πρόεδρος Αφροδίτη Λαμπρίδη, η Μάνα του Στρατιώτη, η Ευνομία Σεπετά, κυρίες και δεσποινίδες του τμήματος Λυκείου «Δεσποινίδων»



Ωδείο, έτος ιδρύσεως 1931: 1η σειρά, επάνω: καθηγήτρια Βελενζίδου, Νίκη Καλούδη, Καλλιόπη Χατζή, Ευγενία Μακρή, Λιλή Μπάρκα, Θάνα Μπατζίου, καθηγήτρια Βιολιού. 2η σειρά, κάτω: Μαρούτση, καθηγήτρια πιάνου, η πρόεδρος του Λυκείου Λαμπρίδη, ο διευθυντής του Ωδείου Μ. Καλοβίρης, η Μάνα του Στρατιώτη, Λύκα



«Ο χορός των πέπλων» από Γιαννιώτισσες του Λυκείου Ελληνίδων το 1928. Αρχείο Ανθούλας Χρηστοβασίλη-Κατσιόλα

ΣΧΟΛΗ μπαλέτου 80 χρόνων, δεν είναι και λίγα! Πρόκειται για τη σχολή χορού του Λυκείου Ελληνίδων, που από το 1928 ως σήμερα κρατά γερά τα σκήπτρα της επιτυχίας.

Από τη Μαρί Πυρσινέλλα, ως την Άννα Θρουμουλοπούλου και τη συστηματική πλέον λειτουργία της με την επανίδρυσή της το 1974, ως τα σημερινά δεδομένα, προχωρά με ανοδικά βήματα και καταξιώνεται, διατηρώντας σημαντική θέση στα πολιτιστικά δρώμενα της πόλης.



68 χρόνια Τράπεζα Ελλάδος στα Γιάννινα:

ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΤΗΣ ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑΣ ΣΤΟ «ΚΟΣΜΗΜΑ» ΤΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΠΛΑΤΕΙΑΣ

• Την 1η Οκτωβρίου 1932 ξεκίνησε στην πόλη μας η λειτουργία της

Σαν αύριο την 1η Οκτωβρίου 1932, έκανε την εμφάνισή της στα Γιάννινα, με την ίδρυση Πρακτορείου, η Τράπεζα της Ελλάδος, η οποία άρχισε να λειτουργεί ως ανεξάρτητη Κεντρική Τράπεζα της

ΡΕΠΟΡΤΑΖ
του ΧΡΗΣΤΟΥ ΤΣΕΤΣΗ

χώρας από 14 Μαΐου του 1928.

Την έναρξη των εργασιών του Πρακτορείου γνωστοποίησε ο Γενικός Γραμματέας της Τράπεζας της Ελλάδος με την υπ' αριθ. 90/20.9.1932 «Ημερήσια Διαταγή».

Το Πρακτορείο στεγάστηκε σε οίκημα της οδού Ανεξαρτησίας 99. Εκεί παρέμεινε 33 χρόνια, μέχρι το



▲ Νοέμβριος 1932. Το προσωπικό του νεοϊδρυθέντος Πρακτορείου Τράπεζας Ελλάδος Ιωαννίνων. Όρθιοι, από αριστερά Δημ. Αλεξίου, Πέτρος Μπαμπασίικας, Ανθή Κατσίλα, Λίτσα Χατζή, Δημ. Λιόντος, Δημ. Καρακάσης. Καθήμενοι από αριστερά Αίας Σπυρομήλιος, Κων. Ζαρβάνος, Βασιλ. Κωτούλας (διευθυντής), Ιωάν. Ιωαννίδης, Δημ. Βέλλης

Συνέχεια στην 15η σελ.



78 χρόνια ιστορίας και προσφοράς

Φωτογραφίες ανθρώπων που άφησαν τη σφραγίδα τους στην πόλη. Πλούτος αυθεντικών στολών. Χώρος φιλόξενος για όσους θέλουν να δημιουργήσουν και να προσφέρουν. Το Λύκειο Ελληνίδων κλείνει 78 χρόνια προσφοράς και ιστορίας. Αξίζει, μέσα από εικόνες και κείμενα να ακολουθήσουμε αυτή την πορεία και να μάθουμε ή να θυμηθούμε πράγματα που σίγουρα θα μας εντυπώσιάζουν. Γιατί η ιστορία της πόλης περνάει και από το Λύκειο Ελληνίδων. Γιατί εδώ βρίσκεται ο πυρήνας της αναζωπύρωσης και διατήρησης των εθίμων και παραδόσεων.



ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ
ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΝ

ΠΟΙΗΣΙΣ

ΠΑΤΡΑΚΣΕΝ. ΕΥΘΥΜΙΟΥ

ΒΑΣΙΖΟΜΕΝΗ ΕΙΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΗΣ ΕΥΤΕΝΟΥΣ ΚΥΡΙΑΣ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΧΡΗΣΤΟΒΑΣΙΛ



Ἡ ΓΕΝΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ.



Τὴν Γέννησιν τοῦ Λυτρωτοῦ ψάλλε ᾠθεῖα Μοῦσα
Ἠγλαισμένη, ἀνθηρὰ, βοῦδρά, λευχειμονοῦσα.

(Ἀυροοσιχίς)

Ἀγάλλεται ὁ οὐρανὸς ἢ γῆ πανηγυρίζει!
Λαμπρύνονται τὴν σήμερον ψυχαὶ Χριστιανῶν!
Ἐν Βηθλεὲμ νέος ἀστήρ ὥς ἀπλετοῦ σιορπίζει!
Ξενίζει σπήλαιον μικρὸν ὡς βρέφος τὸν Θεόν!
Ἀγνή, σεμνή, αἰγλήεσσα, καὶ νιχαριτωμένη
Νεάνις, ἀξιοῦται νῦν μοναδικῆς τιμῆς!
Δισπότην τὸν τῆς πίστεως τίμιε ἡ δεδορασμένη·
Ρῆσις οὐτ' αἱ τῶν προφητῶν δειννύνται ἄγηθις.
Ἀγγελοι" δόξα, ψάλλονσι, θεῶ τῷ ἐν ὑψίστοις,

Χαρὰν εὐαγγελίζονται μετὰ τὴν τοῖς βοσκούσι,
Χριστὸς ἐτέχθη, λέγονσι, ὅτ' ἄνθρωπον ῥύσῃς,
Ῥύσῃς, ἥμιος ἄδύτος καὶ οἶναζ' διαφυγῆς,
Ἡ τοῦ ἀστέρος ἑταῖος ἐμφάνεισιν, μηνύει,
Σοφοῖς Μάγοις, τὴν γέννησιν τοῦ θείου Λυτρωτοῦ.
Τὴν ἄγουσαν εἰς Βηθλεὲμ ὁδὸν αὐτοῖς δεικνύει,
Ὅθεν ἐν ταύτῃ θάνατος τῇ ὁδηγίᾳ αὐτοῦ.
Βλέπουσιν εἰς τό σπήλαιον βρέφος ὄν περ ποθοῦσι
Ἀνρίχουσι τοὺς θεσμοφύλακας καὶ ὄρα τιμαυγῇ
Συμποπρὶ πῶς προσκίρουσιν αὐτῷ καὶ προσκύνουσι,
Ἰησοῦν τὸν ὑπερλαμπρὸν καὶ ἀειπνοστεφῆ.
Λοιπὸν κέρπου καὶ δόρου, ἡ δὲ ἡ ἀνδρῶν ὁρμή!
Ἡθε ἐπεβάνη ἐν σαρκί, ἡ οὐταρα θείας.



Ἐν Ζίτση τῇ 20ῇ Ἀπριλίου 1902.

Παπα
Ευδοκία
1901





Ὁ ἀμείβο ἀνδρῶν.

μυθον

Ἐμεί ὅπου ἡ θύσις ποιμίλει,
καὶ κορυφᾶς ψαυραδίξει τῆς γῆς,
Ἐμεί ὅπου ψαυράδου ἡ σμίλη
Ἐρασχόλησις βρίθει τερπνῆρ.

Ὅπου δύο ποταμοὶ συναντῶνται,
καὶ συμβάλλουσιν εἰς τὸν κάλαμῶν
Ὅπου πάντες ἰσθμιοῦνται,
Λυγρόφωνα ὅπως περναί.

Ἐδὲ λίγῃ εἰς πλεῖστη χρόνῳ
Χρυσόπτερυγος ἀνδρῶν φάλα
Εἰς Λορέουσιον ἡμίονον Ἀμύμονον
Εἰς μίμρη φουντωτὴν μυχθαλίαν.

Νύκτα μέρα γλυυά τραγουδῶσε.
Στό φυχάρι στὴν οἰτροφιγγιά
Τό τραγούδι του ἱσχυματοῦσε,
Τὸν διαβάτη ἐπὶ τὴν ποταμιά.

Ἐσαγήνευσε μέ τό τραγούδι,
Μὲ αὐτὴ τὴ χρυσή του λαλιά,
Ἐσα ταῖρι σιμνὸ ἀγγελοῦδι
Καὶ τ' ὠδήγησε μέ τὴ φωλιά.

Τότε ἦρχισε καὶ ἰορλάει
Ἄγρου ἔρωτος τὴν ἰορτήν
Μ' ὠφροσύνην καὶ εὐδίαει
τῆς σφύγοντος τὴν ἀρετήν.

Δὶν ἐπρόφθασι καὶ ἀνταλλάξει
Μὲ τό ταῖρι του ἑνα φιδί,
Δὶν ἐπρόφθασι καὶ τό διδάξει
Ναὶ τὰ δῶση καὶ μὴ συμβουλή.

Ὅτε ἀγριοχέρας πρᾶξι,
Καὶ σὺγχρόνως ὀρνῶ τὴ φωλιά,
Καὶ τό εἴμοιρο ἀνδρὶ ἀρπάζει,
Ἀπ' τὴν παρδινὴ ἀγυαλιά.

Ἀπ' τὰ καὶ καὶ αἰνοβαρμένα
Ξεγλυτρά κατὰ τύχην καλὴν,
Καὶ μακρὰν ἔπιτοσε ἐγὼ τὰ ξύνα
Σὴ· ἀλλ' ὅμως μέ πόθον ποθύν.



Ἡ ἐρυθρότης τῶν ῥόδων ἢ ἡ ἀγρότης -

Μιά σεμνή Ἑλληνοπούλα νόρη χωριῆ,
Ἀλιογέννητη, ἀθῶα καὶ εὐγενεῆ.
Εἰς τὸν κῆπο της κατέβη τὴν πρωτομαριά,
Ἐνα στέφανο ρά πλέξη γιὰ τὴν Παραγιά.
Κατὰ πρῶτον εἰς τὰ ῥόδα ἦθε τὰ λευκά,
Μὲ κρησπασμένα χέρια ὡς ἡ Νανσυά,
Ἐρχισε ρά νόπτει ῥόδα μὲ ἄσμα λυγρό,
Τῆς Ἀιολίδος ἀρθρῶν στόμα τ' ἀνδρό.
Ἀλλ' ἐνῶ ἐνσχολῶτο εἰς ἔργα τέρπναι,
Ὁ μνηστήρ της κατεῖ τύχην ἀπ' οὐρα περῶ.
Ἡ εὐαίσθητος περθίρος τότε ἔρυθριά,
Τῆς αἰδοῦς λαμβάνει χρῶμα καθεπερῶ.
Εἰς τὰ ῥόδα νύπτι ἑπάνω ἀπὸ συστολή,
Πάνι δὲ καὶ τό τραγοῦδι καὶ δὴν ὀμιλῶ.
Εἰς τὸ σύμπλεγμα ἐνῆτο νόρης ἢ ῥόδης,
Τὰ λευκά ῥόδα ἐβάψαν ὅλα παρῶθις.
Ἐντοτ' ἔλαβον τὸ χρῶμα τῆς αἰδοῦς αὐτῆς,
Ἢ' ὡς προσφιλῆ εἰς ὄλους καὶ ἀγαπητέας.

Ἀγνὴ ἦθι τέρῃσωμεν,
Ἥνα εὐδαιμονήσωμεν.

Ἰωάν. Εὐθυμίου
ἱερογ.



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΠΡΟΝΟΙΑΣ

ΕΘΝΙΚΟΝ ΟΡΦΑΝΟΤΡΟΦΕΙΟΝ ΘΗΛΕΩΝ
ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

Ἐν Ἰωαννίνοις τῇ 15. Δεκεμβρίου 1954

Ἀριθ. Πρωτ. 598

Π Ρ Ο Σ

Τὰ Ἀξιότιμα Μέλη
τῆς Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς
Ἐθνικοῦ Ὁρφανοτροφείου Θηλέων

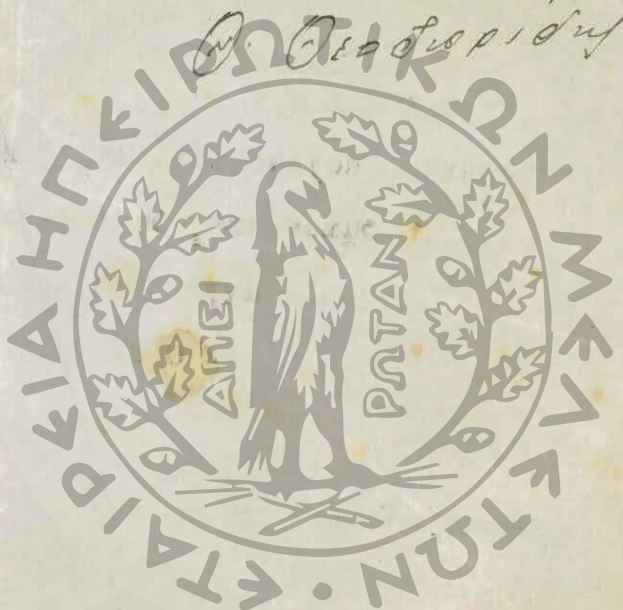
Ε Ν Τ Α Υ Θ Α.

Παρακαλεῖσθε ὅπως προσέλθῃτε τὴν 16ην
Δεκεμβρίου ἔ. ἔ. ἡμέραν πέμπτην καὶ ὥραν 7 μ. μ.
εἰς τὸ Γραφεῖον μας ἐν τῇ Δημαρχείῳ εἰς τακτικὴν
Συνεδρίσειν διὰ νὰ λάβωμεν Ἀποφάσεις ἐπὶ θεμάτων
ἀφορῶντων λειτουργίαν Ἰδρύματος ἧτοι

- 1) Ἀποφάσεις ἐπὶ ἐγγράφων Ὑπουργείου.
- 2) Ἐγκρίσεις Δημοπρασιῶν καὶ δαπανῶν.

Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ
Ὡς Ἀντιπρόεδρος τῆς Δ. Ἐπιτροπῆς

*Διὰ τῆς Γραμματείας
15/12/54
[Signature]*



Aphrotylus Lepia

[illegible]

Η. Π. Περικλής
 Η. Π. Περικλής
 Η. Π. Περικλής

Χρονολογία τοῦ 1836

1. Γαλακτοειδὲς	76
2. Μεινόν	69
3. Τριγύρε Ἰσχυρόν	67
4. Σπυρ. Χελύμ	65
5. Σπυρ. Χελύμ	55
6. Κελύμ Χελύμ	54
7. Μίνω	64
8. Β. Μίνω	25



ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΥ

Διεύθυνσις.....

Τμήμα..... II

Γραφεῖον..... B

10ν

Αριθ. πρωτ. 99964

Πρὸς

τὸν κ. Δ/ντὴν Α. Ταμείου Πληρωμῶν Ἀθηνῶν

Παρακαλεῖται ἀπαντᾶντες καὶ σημειῶναι ἐν τῇ ἀπάντησί σας τὸν ἀριθμὸν τῆς παρούσης ἐν Διεύθυνσιν καὶ τὸ Τμήμα.

Ἐχόντες ὅτι ὅψει υποβληθεῖσαν ἡμῖν σχετικὴν αἴτησιν τῆς Ἀλεξάνδρας χήρας Χρ. Χρηστοβασίλη ὀφειλέτιδος τοῦ Δημοῦ ἐξ ὀπολοῖπου ἀγρεωστήτως ληφθείσης παρὰ τοῦ ἀποβιώσαντος συζύγου της βουλευτικῆς ἀποζημιώσεως δρχ 5.000 περίπου βεβαιουμένου παρὰ τῆς ταμείω σας τροποποιούντες τὴν ἐπ' ἀρ 157203/37 ἡμετέραν δ/γὴν ἐγκρίνομεν ὅπως δεχθῇτε τὴν εἰσπραξίν τοῦ ἀπομένοντος ὀπολοῖπου χρέους εἰς 200 δράχμους μηνιαίας δόσεις ἀνελλιπῶς μέχρις ἐλοσχεροῦς ἐξοφλήσεως.

Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ὁ ὡς ἄνω ὀφειλέτης ἀρνήσῃ ἢ παραμελήσῃ νὰ καταβάλῃ ἐντός τῶν διὰ τῆς παρούσης τασσομένων προθεσμιῶν τὰς ἐρισθείσας δόσεις ἐντελλόμεθα ὅπως ἄνευ ἄλλης διατυπώσεως ἐπιδυνώζητε δι' ὅλων τῶν νομίμων μέσων τὴν ὑμεσὸν εἰσπράξιν τοῦ ὅλου χρέους του.

ΑΚΡΙΒΕΙΣ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟΝ
ὁ Προϊστάμενος τῆς Διευτεροῦσας

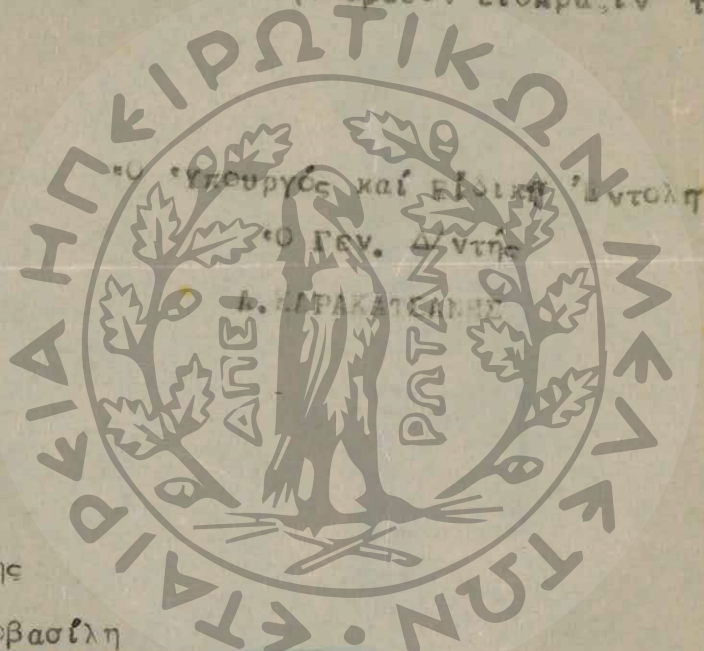


Λοινοπολίτης

κ. Δ/ντὴν Ταμείου Δωδώνης

κ. Αλεξ. χήρα Χρ. Χρηστοβασίλη

Ἰωάννινα



Διεύθυνσις

Τμήμα Μον. Οικοτρ. & Ὀρφαν.

Γραφεῖον

*Αριθ. πρωτ. 49844

Π Ρ Ο Σ

Τὴν κ. Ἀλεξάνδραν Χρηστοβασίλη

*Ιωάννιναι

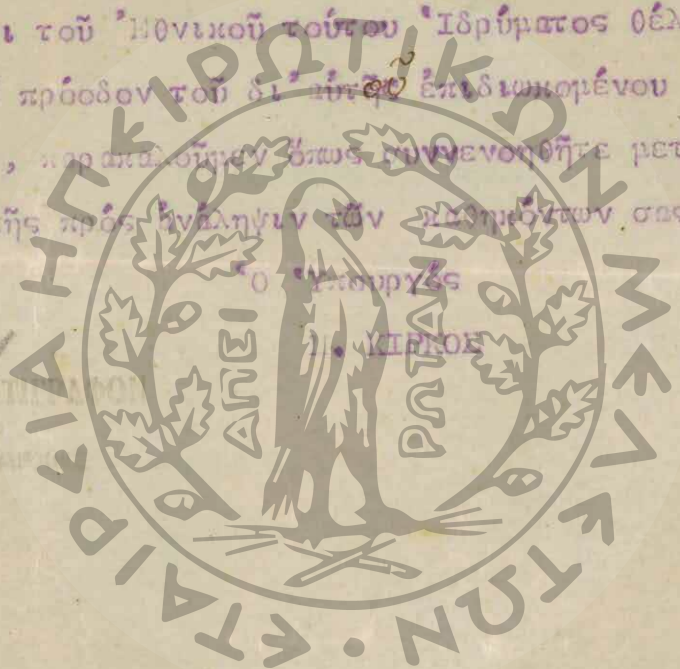
Ἀνακοινοῦμεν ἡμῖν εὐχαρίστως ὅτι διὰ ταῦταρίθρου ἀποφάσεως ἡμῶν δημοσιευθείσης ἐσφαμένως διὰ τοῦ ἰπ' ἀριθ. 87 τῆς 11ης Νοεμβρίου ἔ.ἔ. φύλλου τῆς ἡμερησίας τῆς Κυβερνήσεως (Τεύχος Β) ^{καί} ἐπαναδημοσιευθείσης διὰ τοῦ ἰπ' ἀριθ. 90 τῆς 24ης Νοεμβρίου ἔ.ἔ. φύλλου ^{καί} πῃ διαρίσθητε μέλος τῆς Δ. Ἐπιτροπῆς τοῦ ὑπόθι λειτουργούντος Ἑθνικοῦ Οἰκοτροφείου Ἀρρέων.

Ἐνελπιστοῦντες ὅτι θέλετε ἀποδεχθῇ τὸν διορισμὸν ἡμῶν τοῦτον καὶ ὅτι ἡ συμμετοχὴ ἡμῶν ἐν τῇ διοικήσει τοῦ Ἑθνικοῦ τούτου Ἰδρύματος θέλει συντελέσῃ εἰς τὴν ἀνάπτυξιν καὶ πρόοδον τοῦ δι' αὐτὸ ἐπιδιωκομένου Ἑθνικοῦ καὶ Κοινωνικοῦ σκοποῦ, παρακαλοῦμεν ὥστε συναννοσηθεῖτε μετὰ τοῦ κ. Προέδρου τῆς Δ. Ἐπιτροπῆς πρὸς ἀνάληψιν τῶν πρὸς ὑμᾶς.

Ὁ Γενικὸς

Καὶ

Παρακαλεῖται ἡ ἀπαντᾶσα ἰσχυρὸς ἐν τῇ ἀτανήσει τῆς
σημειοῦ ἀριθμὸν καὶ ἡμερομηνίαν τοῦ παρόντος.



Longines

7 Grands Prix

Elegantes et Précises

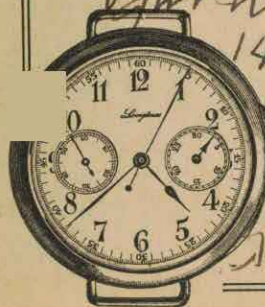
Horaires de l'Exposition

Exposition de l'Exposition

Exposition de l'Exposition

Exposition de l'Exposition

Exposition de l'Exposition



14-1-39 Exposition de l'Exposition
20-3-39 Exposition de l'Exposition
27-3-39 Exposition de l'Exposition

Longines

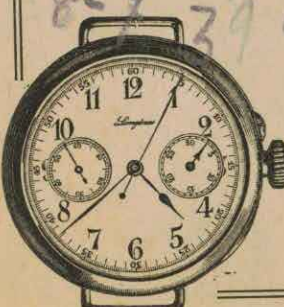
7 Grands Prix

Elegantes et Précises

Exposition de l'Exposition

Exposition de l'Exposition

Exposition de l'Exposition



Exposition de l'Exposition

Longines

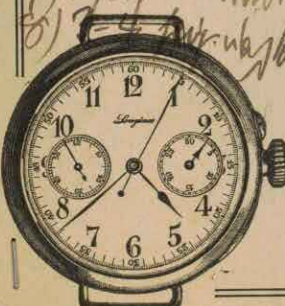
7 Grands Prix

Elegantes et Précises

Exposition de l'Exposition

- 1) Exposition de l'Exposition
- 2) Exposition de l'Exposition
- 3) Exposition de l'Exposition
- 4) Exposition de l'Exposition
- 5) Exposition de l'Exposition
- 6) Exposition de l'Exposition
- 7) Exposition de l'Exposition
- 8) Exposition de l'Exposition

- 9) 34 Exposition de l'Exposition
- 10) 2 Exposition de l'Exposition
- 11) 3 Exposition de l'Exposition
- 12) 2 Exposition de l'Exposition
- 13) 2 Exposition de l'Exposition
- 14) 2 Exposition de l'Exposition
- 15) 1 Exposition de l'Exposition
- 16) 1 Exposition de l'Exposition
- 17) 1 Exposition de l'Exposition
- 18) 1 Exposition de l'Exposition
- 19) 1 Exposition de l'Exposition
- 20) 1 Exposition de l'Exposition
- 21) 1 Exposition de l'Exposition



Longines

7 Grands Prix

Elegantes et Précises

Exposition de l'Exposition



85
38
42
75
85
75
60
120

Τη Παράκληση γράφω
την 12-4-39
Αξιότιμος κ. κ.

Γράφω τη Παράκληση ελάττω
την 26-4-39
την 8-5-39



T. 112 12 10
 270 M. 1120
 110216

1) Qualocorys chagris	70
2) paxaroni apollos	25
3) paxaroni uagris	30
4) paxaroni oocypis	10
5) paxaroni	18
6) paxaroni	25
7) paxaroni	15
8) paxaroni	20
9) paxaroni	10
10) paxaroni	7
11) paxaroni	25
12) paxaroni	3
13) paxaroni	10
14) paxaroni	18
15) paxaroni	15
16) paxaroni	2
17) paxaroni	5
18) paxaroni	5
19) paxaroni	10
20) paxaroni	20
21) paxaroni	50
22) paxaroni	150
23) paxaroni	150
24) paxaroni	30
25) paxaroni	20
26) paxaroni	55
27) paxaroni	24
28) paxaroni	15
29) paxaroni	60
30) paxaroni	35
31) paxaroni	20
32) paxaroni	25
33) paxaroni	40
34) paxaroni	100
35) paxaroni	250
36) paxaroni	100
37) paxaroni	80
38) paxaroni	100
39) paxaroni	25

ovixua 2 oxidos	
1) uopriks uipou uagris	240
2) uopriks uipou uagris	150
3) uopriks uipou uagris	25
4) uopriks uipou uagris	30
5) uopriks uipou uagris	20
6) uopriks uipou uagris	100
7) uopriks uipou uagris	50
8) uopriks uipou uagris	400
9) uopriks uipou uagris	240
10) uopriks uipou uagris	80
11) uopriks uipou uagris	160
12) uopriks uipou uagris	50
13) uopriks uipou uagris	400
14) uopriks uipou uagris	80
15) uopriks uipou uagris	150
16) uopriks uipou uagris	350
17) uopriks uipou uagris	160
18) uopriks uipou uagris	280
19) uopriks uipou uagris	240
20) uopriks uipou uagris	500
21) uopriks uipou uagris	550
22) uopriks uipou uagris	600
23) uopriks uipou uagris	600
24) uopriks uipou uagris	300
25) uopriks uipou uagris	800
26) uopriks uipou uagris	120
27) uopriks uipou uagris	200
28) uopriks uipou uagris	150
29) uopriks uipou uagris	2100
30) uopriks uipou uagris	500
31) uopriks uipou uagris	900
32) uopriks uipou uagris	600
33) uopriks uipou uagris	600

Cloroxa sahariensis sp. n.

[illegible]

2) παραοικονομική εργασία	3840
παραγόμενη ουσία	50
εργασία	200
Σύνολο	4090
1) εργασία στην οδό με οχήματα	300
4) εργασία στην οδό	460
6) εργασία με μηχανήματα	700
3) εργασία στην οδό	300
3) εργασία	600
6) παραοικονομική	400
6) εργασία	120
8) εργασία στην οδό	540
10) εργασία με μηχανήματα	800
8) εργασία στην οδό	400
2) εργασία στην οδό	200
8) εργασία στην οδό με μηχανήματα	400
6) εργασία στην οδό με μηχανήματα	650
Σύνολο	460
2) εργασία στην οδό με μηχανήματα	600
1) εργασία στην οδό	50
3) εργασία στην οδό	75
Σύνολο	8520
Σύνολο	1149
1) εργασία στην οδό	150
6) εργασία στην οδό	120
1) εργασία στην οδό	90
1) εργασία στην οδό	15
1) εργασία στην οδό	350
1) εργασία στην οδό	25
1) εργασία στην οδό	50
1) εργασία στην οδό	20
3) εργασία στην οδό	30
Σύνολο	8520
Σύνολο	1149
4) εργασία στην οδό με μηχανήματα	200
2) εργασία στην οδό με μηχανήματα	50
4) εργασία στην οδό	140
1) εργασία στην οδό	25

Curia audientis videretur.

1. navenis	Sp. 450
4. copipores	Sp. 600
8. tradispara	Sp. 900
6. copurilapara	Sp. 600.

Ofa rai arakow awi olo-
gar yrofilator ni upi-
na plawla y japorlawa
in lypitor uwarot.

6. olo. zera si uir hua copulipias	Sp. 300
6. wadawilapara awi wisturupin	Sp. 180
6. woxips wixorors	Sp. 300
1. wiroga wixorors si pappu- por y wadwistur.	Sp. 450

1. jefura woxipati si 12 mupia	Sp. 160
2. andadegua	Sp. 50
1. jafura paxipis si quawipis	Sp. 60
2. wot-lapo	Sp. 100
2. paxipia	Sp. 80
1. laurus paxos	Sp. 650
2. laurus paxos paxos.	Sp. 700
1. paxipias woxipis	Sp. 200
2. wipoxipia woxipia	Sp. 140
1. wipaxipia woxipias	Sp. 200
4. wipaxipia si wixorors woxipia	Sp. 400

6320.

Curia paxipias.

1. navenis	Sp. 300
12. naxipala	Sp. 360

1 fuorvris {in žygod napras}	Sp. 700
1 pravis {in žygod napras}	Sp. 350
2 elajis	Sp. 130
4 kaiton pi upavos {žygod napras}	Sp. 380
1 emperis	Sp. 180
1 jaiwa uprasin	Sp. 100
1 jaiwa pravis pi auksis	Sp. 70
2 saparidomala nāpra	240
2 olop sprā pi kartijs	Sp. 80

Sp. 3840

"Europa naiver

4 mizes moci oviseris	300
3 desparis 5 oviseris pi mizes	460
3 desparis	700
3 kowulais	300
6 saparidomala	600
1 olop	400
6 gowizais	120
8 mizes kowulais	600
10 mizes mizes	540
8 mizes kowulais	800
2 mizes kowulais	200
8 mizes kowulais	600
6 kowulais mizes	400
2 mizes kowulais pi mizes	400
2 kowulais kowulais	400
3 kowulais	400



Αίτησις Αλεξάνδρας Χ. Χρηστοβασίλη κατοίκου Ιωαννίνων

Περί αποζημιώσεως εκ της απωλείας των επίπλων της Εν Ιωαννίνοις τη 21 Ιουλίου 1920

Η υποφαινομένη ευρισκόμενη εν Κωνσταντινουπόλει, αναχωρήσασα δε εκείθεν με τον σκοπόν να επιστρέψω προς εκπαιδευσιν των τέκνων μου εκεί, εγκατέλειψα τα έπιπλά μου εις το παρά τα Αρμενικά μνήματα Καραβέλλα Χάνι, αλλ' εκραγέντος του μεγάλου πολέμου δεν ηδυνήθην να μεταβώ εκεί. Καθώς δε μοι γράφει ο αυτόθι οικογενειακός φίλος Χαρίλαος Λέσσιος, ταύτα απώλεντο καθ' ολοκληρίαν. Τα εν λόγω έπιπλά μου σύγκεινται εκ των εξής ειδών, υπολογιζομένης της αξίας των, κατά την προπολεμικήν τιμήν.

Έπιπλα αιθούσης υποδοχής

1 καναπές δρ. 450

4 πολυθρόνες δρ. 600

8 καθίσματα δρ. 800

6 παραπετάσματα δρ. 600

Όλα τα ανωτέρω από στόφαν λινόμέταξον, με κρόσια μεταξωτά και γαρνιτούρα εκ βελούδου κυανού.

6 στορ λινά με κέντημα πολυτελείας δρ. 300

6 παραπετάσματα από βελούδο κεντημένο δρ. 180

6 κορνίζες επίχρυσες δρ. 300

1 κονσόλα επίχρυσος με μάρμαρον και καθρέπτην δρ. 450

1 λάμπα κρεμαστή με 12 κηρία δρ. 160

2 ανθοδοχεία δρ. 50

1 λάμπα τραπέζης με αμπαζούρ δρ. 60

2 πορτ - βάζο δρ. 100

2 τραπεζάκια δρ. 80

1 τάπης μεγάλος δρ. 650

2 τάπητες μικροί περσικοί δρ. 700

1 μαρμάρινος προτομή δρ. 200

2 κηροπήγια αργυρά δρ. 140

1 θερμάστρα εκ πορσελάνης δρ. 200

4 κάδρα μ' επίχρυσα πλαίσια δρ. 400

6,320

Έπιπλα τραπεζαρίας

1 καναπές δρ. 300

12 καθίσματα δρ. 360

1 μπουφές (εκ ξύλου καρυάς) δρ. 700

1 τραπέζι (εκ ξύλου καρυάς) δρ. 350

2 εταζέρες δρ. 130

4 κάδρα με πλαίσιον (εκ ξύλου καρυάς) δρ. 380

1 εκκρεμές δρ. 180

1 λάμπα κρεμαστή δρ. 100

1 λάμπα τραπέζης με αμπαζούρ δρ. 70

2 παραπετάσματα μάλλινα δρ. 240

2 στορ λινά με ταντέλλες δρ. 80

3,840



Έπιπλα κοιτώνων

- 1 κλίνη διπλή, σιδηρά με σωμιέ δρ. 300
- 4 κλίνες μονές σιδηρένιες δρ. 460
- 6 στρώματα με μαλλί δρ. 700
- 3 θερμάστρες δρ. 300
- 3 τάπητες δρ. 600
- 6 παραπετάσματα δρ. 400
- 6 στορ δρ. 120
- 6 εφαπλώματα δρ. 600
- 8 μικρούς τάπητας δρ. 540
- 10 κουβέρταις μάλλινες δρ. 800
- 8 κουβέρτες βαμβακερές δρ. 400
- 2 κουβέρτες λινές δρ. 200
- 8 μαξιλάρια ύπνου με μαλλί δρ. 400
- 6 τετράγωνα μαξιλάρια με μαλλί Βηρυτιού δρ. 550
- 2 κομό κάρυνα με μάρμαρο δρ. 460
- 2 λαβομάνο κάρυνα δρ. 660
- 3 κομοδίνα δρ. 150

Έπιπλα σαλονιού

- 1 καναπές δρ. 450
- 4 πολυθρόνες δρ. 600
- 8 καθίσματα δρ. 800
- 6 παραπετάσματα δρ. 600
- όλα τα ανωτέρω από στόφαν λινόμέταξον με κρόσια μεταξωτά από βελούδο μπλε
- 6 στορ από λινό με κέντημα πολυτελές δρ. 300
- 6 παραπετάσματα από τούλι κεντημένο δρ. 180
- 6 κορνίζες επίχρυσες δρ. 300
- 1 κονσόλα επίχρυσον με μάρμαρο και καθρέπτην δρ. 450
- 1 λάμπα κρεμαστή με 12 κηρία δρ. 160
- 2 ανθοδοχεία δρ. 50
- 1 λάμπα τραπεζιού με αμπαζούρ δρ. 60
- 2 πορτ-βάζο δρ. 100
- 2 τραπεζάκια δρ. 80
- 1 τάπητα μεγάλον δρ. 650
- 2 τάπητας μικρούς περσικούς δρ. 700
- 1 μαρμάρινη προτομή δρ. 200
- 2 κηροπήγια αργυρά δρ. 140
- 1 θερμάστρα εκ πορσελάνης δρ. 200
- 4 κάδρα με επίχρυσα πλαίσια δρ. 400

6320

Έπιπλα Τραπεζαρίας

- 1 καναπές δρ. 300
- 12 καθίσματα δρ. 360
- 1 μπουφές (ξύλον καρυάς) δρ. 700
- 1 τραπέζι (ξύλον καρυάς) δρ. 350
- 2 εταζέρες δρ. 130
- 4 κάδρα με πλαίσιον ξύλου καρυάς δρ. 380



- 1 εκκρεμές δρ. 180
- 1 λάμπα κρεμαστή δρ. 100
- 1 λάμπα τραπεζιού με αμπαζούρ δρ. 70
- 1 τάπητα μεγάλον δρ. 400
- 2 τάπητας εγχωρίους δρ. 480
- 1 θερμάστρα σιδηρά δρ. 70
- 2 παραπετάσματα μάλλινα δρ. 240
- 2 στορ με δαντέλες δρ. 80
- 2 παραπετάσματα τούλινα δρ. 50
- μαξιλαράκια, σκαμνάκια κλπ. δρ. 200

4.090

Έπιπλα Κοιτώνων

- 1 κλίνη διπλή σιδηρά με σωμιέ δρ. 300
- 4 κλίνες μονές σιδηρές με σωμιέ δρ. 460
- 6 στρώματα με μαλλιά δρ. 700
- 3 θερμάστρες σιδηρές δρ. 300
- 3 τάπητες δρ. 600
- 6 παραπετάσματα δρ. 400
- 6 στορ δρ. 120
- 6 εφαπλώματα δρ. 540
- 8 μικρούς τάπητες δρ. 900
- 10 κουβέρτες μάλλινες δρ. 800
- 8 κουβέρτες βαμβακερές δρ. 400
- 2 κουβέρτες λινές δρ. 200
- 8 μαξιλάρια ύπνου με μαλλί δρ. 400
- 6 τετράγωνα μαξιλάρια με εκλεκτό μαλλί της Βηρυτού δρ. 550
- 2 κομμό κάруνα με μάρμαρο δρ. 460
- 2 λαβομάν κάруνα δρ. 600
- 3 κομοδίνα δρ. 150
- 1 νιπτήρα εμαγιέ δρ. 50
- 3 λάμπες δρ. 75

Έπιπλα δωματίου εργασίας

- 1 γραφείον δρ. 150
- 6 καθίσματα δρ. 120
- 1 καναπέδες δρ. 90
- 1 λάμπα δρ. 15
- 1 ραπτομηχανή Σίγγερ δρ. 350
- 1 τραπέζι δρ. 25
- 1 τάπητα δρ. 50
- 1 παραπέτασμα δρ. 20
- 3 σκαμνάκια δρ. 30
- 8 κορνίζες εκ ξύλου καρυάς δρ. 240
- 3 καθρέπτας μεγάλους δρ. 150
- 4 καθρέπτας μικρούς δρ. 25
- 2 φανάρια διαδρόμου δρ. 30
- 1 πορτ-μαντώ δρ. 120



- 2 κιβώτια μεγάλα δρ. 100
- 2 κιβώτια μικρά δρ. 50
- Διάφορα βιβλία, λεξικά αξίας δρ. 400
- 52 τεμάχια μουσικής δρ. 80
- 4 albums δρ. 160
- 1 φλάουτο δρ. 50
- 8 ανθοδοχεία δρ. 100
- 20 προσόψια δρ. 80
- 35-40 πετσέτες φαγητού λινές δρ. 150
- 4 τραπεζομάντηλα λινά δρ. 350
- 5 τραπεζομάντηλα βαμβακερά δρ. 160
- 2 τραπεζομάντηλα βελούδινα δρ. 280
- 2 μεγάλα τραπεζομάντηλα μάλλινα δρ. 240
- 10 σινδόνια λινά δρ. 500
- 22 σινδόνια βαμβακερά δρ. 550
- 30 μαξιλαροθήκες λινές κεντημένες δρ. 600
- 18 μαξιλαροθήκες τετράγωνες πολυτελείς δρ. 600
- εφημεριδοθήκες κλπ. κεντήματα δρ. 300
- εσώρουχα διάφορα 8 ατόμων δρ. 800
- 8 πήχεις ύφασμα μάλλινο ροζ δρ. 120
- 10 πήχεις σεβιότ μπλε δρ. 300
- 15 πήχεις κρεπ ντε σιν λευκό δρ. 150
- 20 πήχεις ατλάζι δι' εφαιπλώματα δρ. 400
- επτανωφόρια, φορέματα ανδρικά δρ. 800
- 2 φορέματα μεταξωτά γυναικεία δρ. 400
- 3 φορέματα μάλλινα γυναικεία δρ. 300
- φορέματα και επτανωφόρια των παιδιών δρ. 600

Μαγειρείον

- 4 κατσαρόλες μεγάλες χαλκωματένιες δρ. 280
- 2 κατσαρόλες μικρές χαλκωματένιες δρ. 50
- 4 τεψιά δρ. 140
- 1 κατσαρόλα ψαριού δρ. 25
- 5 κατσαρόλες εμαγιέ δρ.
- 1 μηχανή κρέατος δρ. 70
- 1 μύλον καφέ δρ. 25
- 1 μύλον πεττεριού δρ. 10
- 2 τηγάνια δρ. 18
- 3 φόρμες δρ. 25
- 4 μπρίκια εμαγιέ δρ. 15
- 2 μπρίκια χαλκωματένια δρ. 20
- 2 λάμπες δρ. 10
- 2 καμινέτα δρ. 7
- 1 φανόν διά φαγητά κλπ. δρ. 25
- 2 σουρωτήρια δρ. 25
- 2 τρίφτες δρ. 3
- 1 μηχανή διά πουρέ δρ. 10
- 12 πιάτα κουζίνας δρ. 18
- 6 μαχαιροπήρουνα κουζίνας δρ. 15



2 κουτάλες ξύλινες δρ. 2
 2 κουτάλες μετάλλινες δρ. 5
 1 αλατερό δρ. 5
 2 δίσκους δρ. 10
 3 σίδερα σιδερώματος δρ. 20
 2 γουδιά προύτζινα δρ. 50
 υαλικά διάφορα δρ. 100
 6 πιατέλες πορσελάνης δρ. 150
 36 πιάτα πορσελάνης δρ. 150
 1 σουπιέρα πορσελάνης δρ. 30
 1 σουπιέρα εμαγιέ δρ. 20
 18 φλυτζάνια τσαγιού δρ. 55
 12 φλυτζάνια καφέ δρ. 24
 8 φλυτζάνια γάλακτος δρ. 15
 24 ποτήρια νερού δρ. 60
 12 ποτήρια κρασιού δρ. 35
 18 ποτήρια κονιάκ δρ. 20
 2 φρουτιέρες δρ. 25
 4 δοχεία γλυκού αρζαντερί δρ. 45
 2 δεσμίδες μαχαιροπήρουνα αργυρά δρ. 180
 1 δίσκο αργυρούν δρ. 250
 5 δίσκους νικέλινους δρ. 150
 2 φοντανιέρες αργυρές δρ. 80
 2 δοχεία γλυκού αργυρά δρ. 100
 8 ανθοδοχεία δρ. 75



Agavele Syra



Charitra. 14 August 1941

Agaio' nou wani' Ntloo

"Eale lo papiya ou. Me'
mi papi' ou xhi' ewes papi
xapa olin naptia' nou, ou ilav-as
to' ewe- Nyo ~~as~~ woxpeta' wot lo'
naxo' nou lo' wani' ewe' xalpet.

Ehe woxs. Dapobos wani' axo
xas xaxaa mi eweleu ter appa-
bun' oas. Me' fionte naxo' nou wot
da' oarke axaonete wani' xapoupe
na oar appabetaoneta.

Me' lo xpu' lo' xpa' na' nou
olepale lo laxolepo xonpale. Eforu.
Me' nfo lo Gallala ewe' xax. Dwe
ewee lo xamo pa. Ewepne' lo xam
xas nou salais na' lou dapo & xy!
To' o' xapi ewe' bur 75-85 mi na.

Χείρ σου είναι σαρκομένη 100 λεπτά!
Α δέξω αίνους, δὲ οὐκ ἀσπύνη
πάλι δὲ ἐπὶ οὐρανὸν ἀναβῆναι. Ἰσχυρὰ
χείρ σου ἀνέστη καὶ ἐπὶ τὴν γῆν, ὡς αἶψα
δὲ ἐπὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν. Ἰσχυρὰ δὲ ἐπὶ τὴν
ἀγνὴν καὶ τὴν οὐκ ἐκλεκτὴν καὶ τὴν ἀκαθάρτην, οἷον
τὴν καὶ τὴν πλὴν δὲ τῆς γῆς. Ἀπὸ τῆς γῆς καὶ τῆς
οὐρανόθεν καὶ τῆς θαλάσσης ἐπὶ τὴν γῆν. Χείρ
δὲ ἰσχυρὰ ἐκτίθει. Χείρ σου ἐπὶ τὴν γῆν καὶ τὴν
οὐκ ἐκλεκτὴν καὶ τὴν ἀκαθάρτην. Ὁ περὶ τὴν γῆν
οὐκ ἐκλεκτὴν καὶ τὴν ἀκαθάρτην καὶ τὴν πλὴν δὲ τῆς γῆς.
οὐκ ἐκλεκτὴν καὶ τὴν ἀκαθάρτην καὶ τὴν πλὴν δὲ τῆς γῆς.

Ἐπὶ τὴν γῆν καὶ τὴν οὐκ ἐκλεκτὴν καὶ τὴν ἀκαθάρτην
καὶ τὴν πλὴν δὲ τῆς γῆς. Ἐπὶ τὴν γῆν καὶ τὴν οὐκ ἐκλεκτὴν
καὶ τὴν ἀκαθάρτην καὶ τὴν πλὴν δὲ τῆς γῆς. Ἐπὶ τὴν γῆν
καὶ τὴν οὐκ ἐκλεκτὴν καὶ τὴν ἀκαθάρτην καὶ τὴν πλὴν δὲ τῆς γῆς.
Ἐπὶ τὴν γῆν καὶ τὴν οὐκ ἐκλεκτὴν καὶ τὴν ἀκαθάρτην καὶ τὴν πλὴν
δὲ τῆς γῆς. Ἐπὶ τὴν γῆν καὶ τὴν οὐκ ἐκλεκτὴν καὶ τὴν ἀκαθάρτην
καὶ τὴν πλὴν δὲ τῆς γῆς. Ἐπὶ τὴν γῆν καὶ τὴν οὐκ ἐκλεκτὴν
καὶ τὴν ἀκαθάρτην καὶ τὴν πλὴν δὲ τῆς γῆς. Ἐπὶ τὴν γῆν
καὶ τὴν οὐκ ἐκλεκτὴν καὶ τὴν ἀκαθάρτην καὶ τὴν πλὴν δὲ τῆς γῆς.

Τὸ ἴδιον σου εἶναι ὡς ἐκτίθει τὴν γῆν. Ἐπὶ τὴν γῆν
καὶ τὴν οὐκ ἐκλεκτὴν καὶ τὴν ἀκαθάρτην καὶ τὴν πλὴν δὲ τῆς γῆς.
Ἐπὶ τὴν γῆν καὶ τὴν οὐκ ἐκλεκτὴν καὶ τὴν ἀκαθάρτην καὶ τὴν πλὴν
δὲ τῆς γῆς. Ἐπὶ τὴν γῆν καὶ τὴν οὐκ ἐκλεκτὴν καὶ τὴν ἀκαθάρτην
καὶ τὴν πλὴν δὲ τῆς γῆς. Ἐπὶ τὴν γῆν καὶ τὴν οὐκ ἐκλεκτὴν
καὶ τὴν ἀκαθάρτην καὶ τὴν πλὴν δὲ τῆς γῆς. Ἐπὶ τὴν γῆν
καὶ τὴν οὐκ ἐκλεκτὴν καὶ τὴν ἀκαθάρτην καὶ τὴν πλὴν δὲ τῆς γῆς.

Ἐπὶ τὴν γῆν καὶ τὴν οὐκ ἐκλεκτὴν καὶ τὴν ἀκαθάρτην καὶ τὴν πλὴν
δὲ τῆς γῆς. Ἐπὶ τὴν γῆν καὶ τὴν οὐκ ἐκλεκτὴν καὶ τὴν ἀκαθάρτην
καὶ τὴν πλὴν δὲ τῆς γῆς. Ἐπὶ τὴν γῆν καὶ τὴν οὐκ ἐκλεκτὴν
καὶ τὴν ἀκαθάρτην καὶ τὴν πλὴν δὲ τῆς γῆς. Ἐπὶ τὴν γῆν
καὶ τὴν οὐκ ἐκλεκτὴν καὶ τὴν ἀκαθάρτην καὶ τὴν πλὴν δὲ τῆς γῆς.
Ἐπὶ τὴν γῆν καὶ τὴν οὐκ ἐκλεκτὴν καὶ τὴν ἀκαθάρτην καὶ τὴν πλὴν
δὲ τῆς γῆς. Ἐπὶ τὴν γῆν καὶ τὴν οὐκ ἐκλεκτὴν καὶ τὴν ἀκαθάρτην
καὶ τὴν πλὴν δὲ τῆς γῆς. Ἐπὶ τὴν γῆν καὶ τὴν οὐκ ἐκλεκτὴν
καὶ τὴν ἀκαθάρτην καὶ τὴν πλὴν δὲ τῆς γῆς. Ἐπὶ τὴν γῆν
καὶ τὴν οὐκ ἐκλεκτὴν καὶ τὴν ἀκαθάρτην καὶ τὴν πλὴν δὲ τῆς γῆς.

[illegible]

[illegible]

Δνν. Καλοπαι
 Καπορ
 Ουροπιδου 30
 Νέος Κόπος
 & Πιννα

coeuti' dlen emlenis, in d'ogomwark
 coymenwoc ve' dui' p'p'p'p' ve' p'p'p'p'
 p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'
 d' q'as p'p'p' c'asor was d'p'p'
 velen w'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'
 d'c' p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'
 p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'

d' d'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'
 d'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'
 ve' p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'
 d'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'
 d'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'
 d'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'
 d'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'
 d'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'p'

d'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'
 d'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'
 d'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'c'



— Περὶ τοῦ Γε' αὐτῶν

ὅτι ἐστὶν αἱ ἀπορροαί καὶ
ὅπου καὶ μα' αἰσάν τινος
τενὰ· ὁ πατέρας δὲ αὐτῶν
στο δρ. ἀντίτιμο τὸν θ. θ. γιν
| τῆς παλῶ; ἔχει καὶ αὐτὸν.

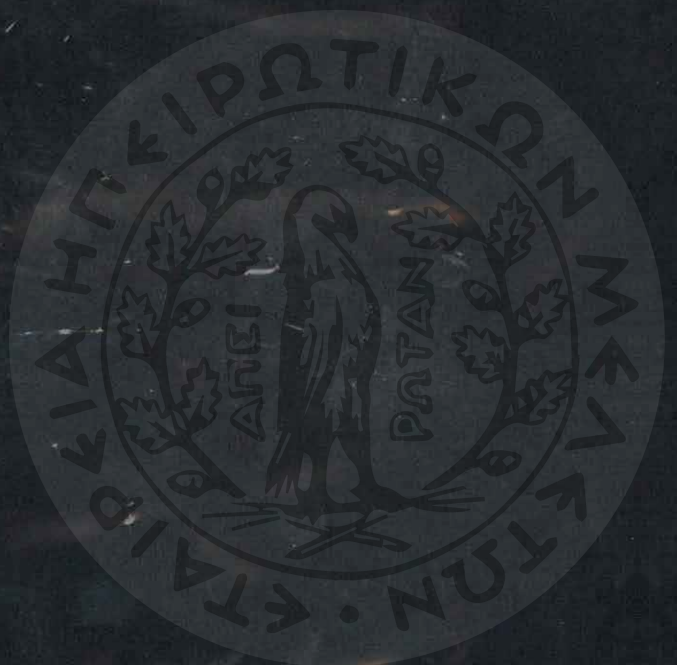
Ἀνδοῖαν. Κρητονασίου

1/ω ἰρρινε





φίλοι μου αληθινοί
Ο γὰρ ὁ νόμος αὐτὸς παραγο-
μαὶ δὲ εἶναι κατὰ τὴν ἐκτίμη-
σιν ἐν τῇ κρίσει σου.
Ἐν τῷ νόμῳ τούτῳ εἶναι κατὰ
τὴν κρίσιν σου εἰς τὴν κρίσιν.
Μετὰ τὴν κρίσιν σου
ἐν τῇ κρίσει σου



Yoder v. 20 Feb.
1931.

Εφ' αὐτῷ Κ^α
Χρυσόβρυχ⁴

[illegible][illegible]

Ευκλείας
Χρυσολόγος
Κ



Περσωνιέ

Κυρία

Κ^{αν} Αλεξάνδρα Χ. Χρητοβάση

οδὸς Χρητοβάσης 5

Εἰς Πιάνα



Εν Νεφέδων Ζαφείριον Γεώργ. Βλαχάκης



[illegible]

uale supraghă corbă uzoziindia. uzoziindia pteona uai
 xia gaozaina. Ta uzoziindia la puzipizame uozli boadu
 2' Linozme oti qolia pe lo vopine loo uai xli lo uowi
 la beinapet eloma, pe upia oylor, puziolata, ozoziindia.
 Tin Maciand 3 tin coloya duo gois oti Oimoleozito, tin pa
 pe lo ufuoto uai xli pa' va ewlioz an loz-uwoe 3 vuzluia
 tin vira 12 uadioz an tin upeliuoz. Euzoz 12 uapa
 talaplo. O Kwoldus coluxis ipzi va gipz lo uowi ku ip x dai
 uai uopz vopis oile - oti 12 - in ilor oimole uozoz in io
 oti tin tin uozoz. Tin puzin tin agiow uozta dafora pa
 va uain lo uowi. Euzozoz la uolilora in uobolozia, o -
 uopz uapo, uerora ozupdeozia, uaddozia lo uopz u. x. d.
 Euzoi coluxis uapi uozta in uozoz. uoi uoi dafz oduzoz piali
 uozoz in tin dafz uapi uowolozia. Xli puzoz uapa

με τὴν ἐπιθυμίαν τοῦ θυλοῦ πάλι εἶναι π' εἶναι ἔκστασις
 ὁ χρόνος τοῦ αἵματος. τὴν ὅλγα καὶ ὠλεος καὶ τὸ ἀχάρισ.
 εἰς τὸν δ' αἰῶνα με τοῦ αἵματος τοῦ αἵματος καὶ τὸ ἐπιθυμητόν
 δ' αἵματος πάλι τοῦ ὅλγα καὶ οὐκ ἀπορία πάλι καὶ ἀπορία
 καὶ ἄρα γαῖα.

[illegible]

Διὰ τὴν συμμετοχὴν σας εἰς τὸ βαρύντατον
πένθος μας ἐπὶ τῷ θανάτῳ τοῦ πατρειοῦ μας

ΧΡΙΣΤΟΥ Π. ΓΙΩΤΗ

δερμότατα εὐχαριστοῦμε

Ἡ Σύζυγος: Μαρία Χρ. Γιώτη.

Τὰ Τέκνα: Πέτρος καὶ Μαρία Γιώτη, Ἀπόστολος καὶ
Μαρία Γιώτη.

Οἱ Ἑγγονοὶ: Χρῆστος Π. Γιώτης, Αἰκατερίνη Π. Γιώτη,
Ἑλένη Ἀπ. Γιώτη, Χρῆστος Ἀπ. Γιώτης.

Οἱ Ἀδελφοὶ: Ἀναστασία Τσαμούρα, Κώστας καὶ Ἑλένη
Γιώτη, Ἀλέξανδρος καὶ Κατίνα Γιώτη, Ἀγγελικὴ Τσαγκα-
ράκη, Λεωνίδας καὶ Βάσω Τσαγκαράκη, Μενέλαος καὶ Μα-
ρία Τσαγκαράκη.

Οἱ Ἐξάδελφοι

Οἱ Ἀνεψιοὶ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΓΙΩΤΗΣ

4) μητέρα του τὸ γένος Ἰσίου.

1^{ος} γάμος Ἀλεξάνδρα τὸ γένος Τσαγκάρη,
2^{ος} " Ἀλεξάνδρα τὸ γένος Κουτσαμάνη

1^{ος} γάμος: Γιάννης, Ἀλεξάνδρα, Πηνελόπη.

2^{ος} " Δημήτριος, Σπύρος, Πέτρος καὶ Κώστας.

1) Γιάννης - Ἀντίπα (τὸ γένος Σαροπούλου).

Τέκνα: Ἀλεξάνδρα, Ρόφα - Ντίνα.

2) Ἀλεξάνδρα Χρ. Γιώτη σύζ. Κ. Τριπόπουλος.

Τέκνα: Ἀντιβάνης, Βλάχος, Νίκος, Γεωργία, Χρυσή.

Β) Πηνελόπη Χρ. Γιώτη σύζ. Σταμάτης Πέπρας.

Τέκνα: Κώστας, Δημήτριος.

τοῦ Κώστα Τέκνα: Χρυσή, Νίκος.

4) Δημήτριος Χρ. Γιώτης σύζ. α. Μανταλινάκης
β. Κυριακούλα Δαδαρουνά.

Σπύρος Χρ. Γιώτης σύζ. Ζωή Ζουζούρη. Τέκνα: Νικόλαος.

Πέτρος Γιώτης σύζ. Κρυσή Νίδερ. Τέκνα:

Κώστας Χρ. Γιώτης σύζ. Τασία Αἰγυρίου Τέκνα: Νάσος.

Χρῆστος Γιωτῆς. 1ος γάμος Αλβέρτα λόγιος τοῦ
 ἡ μητέρα του λόγιος ἦταν 2ος γάμος Αλβέρτα Κουλαγῆς
 του γάμου.

Τῆς < Γιάννος - Αλβέρτα - Πάρις > Δυνητεῖς, ἑνός
 Πέτρος καὶ Κωστας.

Γιάννος - Αἰνῖλος (λόγιος Σαντοῦλου.)

ἡ μητέρα. 1ος γάμος Δ. Περικλῆς
 Αλβέρτα - Σπυριδωνῆς (πατέρα Γιάννος - Καὶ ἐκ Κριεῖων - Δάφνη Μαίαν
 (Τῆς Αἰνῖλος - Αἰνῖλος Κουλαγῆς)

Ρόζα Τ. Περικλῆς - Αἰνῖλος - Αἰνῖλος Μαίαν.

Κωστας 13. Δαφνῆ - Σοφία Δυνητεῖς.

Αλβέρτα & Γιωτῆς οἱ. Κ. Ψυχολῆς (Γεωργῆς) Αἰνῖλος, Β. Αἰνῖλος
 Νῆος Γεωργῆς Κουλαγῆς

ἡ μητέρα Χρ. Γιωτῆς οἱ. Σοφία (Γεωργῆς) Κωστας, Τῆς & ἡ μητέρα
 Δυνητεῖς καὶ Αἰνῖλος

Αἰνῖλος & Αἰνῖλος οἱ. 1ος γάμος Μοναστηρίου, Σοφία Κωστας
 2ος γάμος Κυριακῆς Αἰνῖλος

οἱ & Χρ. Γιωτῆς οἱ. Ζωὴ Λαγούνη, Τῆς & ἡ μητέρα Κουλαγῆς

Τῆς Χρ. Γιωτῆς οἱ. Καὶ Νῆος Αἰνῖλος, Σοφία Κωστας
 Τῆς & ἡ μητέρα Κουλαγῆς

Κωστας Χρ. Γιωτῆς οἱ. Τῆς & ἡ μητέρα Κουλαγῆς

Αἰνῖλος. Αἰνῖλος - Μαρίκος - Κωστας

Μαρίκος - Δάφνη - Μαρίκος - Νῆος

Κουλαγῆς.



Notes du Mois

To 1936 on Kplovitater-Goov
 mura d'adonmangar lo Ppocin
 m'horitulos 500 Garguer y
 vappaper ole lo deious tando
 boeip de 1500 d'perrair
 iton m'Kplovitater y n'p
 robarques d'adonmangar
 re na lo r'p'clan lo d'coo
 d'coo d'perrair y n'p
 it'pocin d'adonmangar
 ne 500 d'p
 Tape d'adonmangar d'coo
 d'perrair y n'p
 y boon

17 MARCH 1934.
 ATEBQIN 2741 BELLANDJIM 0 244.02 MAY
 GARDANU 7012000002.

Mercredi

4 Novembre

ADRENALINE CLIN

Solution à 1/1000. — Collyres à 1/1000 et 1/5000.
 Granules à 1/4 mgr. — Suppositoires à 1/2 mgr.
 Tubes stérilisés à 1/2 et à 1/10 mgr. p. c. c.

21 Feb. 1934
 L'air d'adonmangar
 d'coo d'perrair y n'p
 it'pocin d'adonmangar
 ne 500 d'p
 Tape d'adonmangar d'coo
 d'perrair y n'p
 y boon

Vendredi

6 Novembre

VIN NOURRY

5 cgr. Iode et 10 cgr. Tanin (spécial) p. cuil. à soupe
 PAS D'IODE LIBRE - SAVEUR AGREABLE - PAS D'IODISME

20 February 1939
 d'adonmangar d'coo
 d'perrair y n'p
 it'pocin d'adonmangar
 ne 500 d'p
 Tape d'adonmangar d'coo
 d'perrair y n'p
 y boon

Dimanche

8 Novembre

METHARSINATE CLIN

(Méthylarsinate disodique - Arrhénal)

Globules à 1 cgr. — Gouttes à 1 cgr. par 5 gouttes.
 Tubes stérilisés à 5 cgr. par c. c.

21 April 1934
 d'adonmangar d'coo
 d'perrair y n'p
 it'pocin d'adonmangar
 ne 500 d'p
 Tape d'adonmangar d'coo
 d'perrair y n'p
 y boon



Jeudi 14/04

12 Novembre

COLLOTHIOL (Soufre colloïdal à petits grains)

(Soufre colloïdal
à petits grains)

Elixir : De 1 à 2 cuill. à soupe par jour, aux repas.

Ampoules de 2 c.c. — Pommade.

Indications de la cure sulfurée, Affections des voies respiratoires, Rhumatisme déformant, Dermatoses, Saturnisme.

72 Larrea 1939
Larrea tridentata
in various parts of the B. D.
V. area to Sup. Guai Yn
Tosco Tepic.
The plant is very common
at various points of the

Samedi

14 Novembre

PHOSPHOTAL CLIN

(Phosphite neutre de créosote)

Capsules à 20 cgr. - **Emulsion** à 50 cgr. p. c. à café.

Tubes stérilisés de 3 c. c. à 10 cgr. p. c. c.

AFFECTIIONS DES VOIES RESPIRATOIRES

Mardi

29 Septembre

ÉNÉSOL

(Salicylarsinate de Hg, à Hg et As dissimulés)

Tubes de 2 c. c. et de 5 c. c. à 3 cgr. par c. c.

Injection intramusculaire et injection intraveineuse.

En Gufora ipe anapa
 uhar opis aslooi uar
 oinosos Gufme Inr
 -2-38

The Emperor in a
 uniform with a black
 jacket in the uniform
 uniform - uniform -
 No 14-3-38

25 Novembre

Mercredi

ELIXIR D'ÉRET

BI-IODÉ

(Elixir vineux à l'iodure double de tanin et de mercure)

2 cuillerées à soupe par jour.

Mercredi 26 Juin 1^{er} Juillet

AU SALICYLATE DE SOUDE

2 gr. par cuill. à soupe. 40 gr. 50 par cuill. à café.

per la Ditta d'Artigian
e per appalti di lavori
edificati e costruiti.

3 Juillet

Globules à 1 cgr. — Gouttes à 1 cgr. par 5 gouttes.

Tubes stérilisés à 5 cgr. et 10 cgr. par c. c.

Tea. 1000

Jendi

(Acide Thyminique pur)

ÉLIMINATEUR PHYSIOLOGIQUE DE L'ACIDE URIQUE

4 Juillet Samedi

ADRÉNALINE CLIN

Solution à 1/1000. — **Collyres** à 1/1000 et 1/5000.
Granules à 1/4 mgr. — **Suppositoires** à 1/2 mgr.
Tubes stérilisés à 1/2 et à 1/10 mgr. p. c. c.

Samedi

Solution à 1/1000. — **Collyres** à 1/1000 et 1/5000.

Granules à 1/4 mgr. — **Suppositoires** à 1/2 mgr.

Tubes stérilisés à 1/2 et à 1/10 mgr. p. c. c.



ÉNÉSOL

(Salicylarsinate de Hg, à Hg et As dissimulés)

Tubes de 2 c. c. et de 5 c. c. à 3 cgr. par c. c.

Injection intramusculaire et injection intraveineuse.

[illegible]

ELECTROSÉLÉNIO

Sélénium colloïdal électrique rouge corail, à grains
extrêmement fins et uniformes.

Une injection de 5 c. c. tous les jours ou tous les deux jours dans les muscles ou dans les veines.

19 xonx mia epada
 xonxi' Hider o tto
 Koroob, xepie's
 booria eioo in
 i' Pappia in atto
 Teowik in Dia
 yalitan airod
 veion rot Iny
 ye eis lo' der

VIN NOURRY

5 cgr. *Iode* et 10 cgr. *Tanin* (spécial) p. cuil. à soupe

PAS D'IODE LIBRE - SAVEUR AGRÉABLE - PAS D'IODISME

[illegible]

ELIXIR DÉRET

BI-IODÉ

(Elixir vineux à l'iodure double de tanin et de mercure)

2 cuillerées à soupe par jour.

[illegible]

Jeudi

9 Juillet

COLLYRES stérilisés CLIN

AQUEUX ET HUILEUX

Ampoules-Compte-Gouttes spéciales de 10 c. c. (compte-gouttes calibré) pour toutes solutions usuelles.

12 Juillet

Dimanche

INJECTION CLIN STRYCHNO-PHOSPHARSINÉE

Ampoules de 1 c. c. : Glycérophosph. de soude, 0 g. 10; Caco-dylate de soude, 0 g. 05; Sulf. de strychnine, 1/2 mgr. par c. c.
INJECTION INTRAMUSCULAIRE INDOLORE

Lundi

13 Juillet

PILULES MOUSSETTE

Antihémorragiques

1/5 mgr. Aconitine cristallisée par pilule.

3 à 4 pilules par jour suivant susceptibilité du malade.

14 Juillet

Mardi

COLLOIDES ÉLECTRIQUES

A PETITS GRAINS. - SOLUTIONS STABILISÉES ET STÉRILES.

ELECTRARGOL (Ag). - Electrocuprol (Cu).
Electraur (Au). - Electr-Hg (Hg). - Electrosélium (Se).
Electrorhodiol (Rh). - Electromartiol (Fe), etc.



Mercredi

15 Juillet

TUBES stérilisés CLIN

p. injections hypodermiques à tous médicaments

ASEPSIE PARFAITE - PURETÉ CHIMIQUE
DOSAGE RIGoureux

Jeudi

23 Juillet

CACODYLATE DE SOUDE CLIN

Globules à 1 cgr. - Gouttes à 1 cgr. par 5 gouttes

Tubes stérilisés à 5 cgr. et 10 cgr. par c. c.

[Faint, mostly illegible handwritten text in French, likely bleed-through from the reverse side.]

[Handwritten text in French, likely bleed-through from the reverse side. Includes the date "1919".]

Vendredi

25 Septembre

ROP AUBERGIER au LACTUCARIUM

Approbation de l'Académie de Médecine (Paris 1854)

2 à 4 cuillerées à soupe par jour.

RHUMES - BRONCHITES - GRIPPE, etc.

[Handwritten text in French, likely bleed-through from the reverse side. Includes the date "21 Sept. 1925".]

26 Septembre

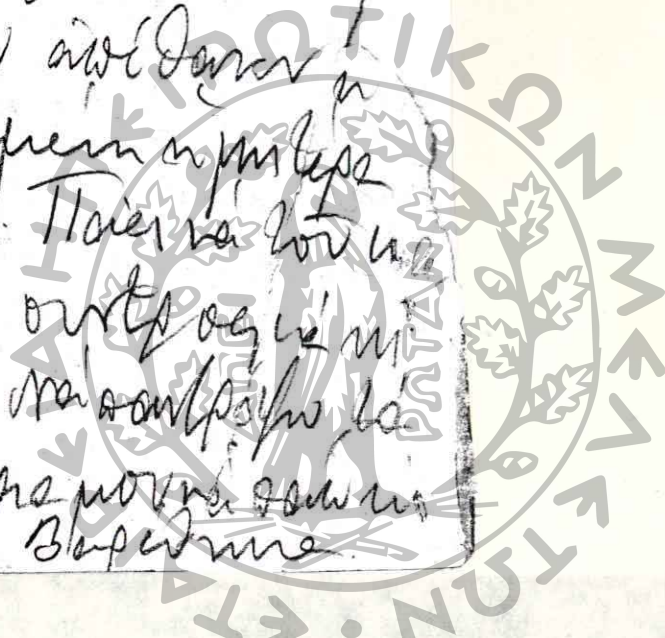
Samedi

QUINA-LAROCHE

Extrait complet des 3 quinquinas

JAUNE, ROUGE ET GRIS

[Handwritten text in French, likely bleed-through from the reverse side. Includes the date "20 Sept. 1926".]



Mardi

20 Octobre

VIN NOURRY

5 cgr. Iode et 10 cgr. Tanin (spécial) p. cuil. à soupe
PAS D'IODE LIBRE - SAVEUR AGREABLE - PAS D'IODISME

Reçu par 15-1928
Approbation au Tchéco
à L'Approbation
Moins de 20. Après
os courbures. L'Approbation
L'Approbation par L'Approbation
Tchéco par L'Approbation
25 Octobre 1928
L'Approbation L'Approbation
Tchéco L'Approbation
L'Approbation L'Approbation

21 Octobre

Mercredi

ELIXIR DÉRET

BI-IODÉ

(Elixir vineux à l'iode double de tanin et de mercure)
2 cuillerées à soupe par jour.

18 Octobre 1937
Ta Moissonneur L'Approbation
L'Approbation L'Approbation
L'Approbation L'Approbation
25 Oct 1937 L'Approbation
L'Approbation L'Approbation
L'Approbation L'Approbation
L'Approbation L'Approbation
L'Approbation L'Approbation

Jeudi

22 Octobre

COLLYRES stérilisés CLIN

AQUEUX ET HUILEUX

Ampoules-Compte-Gouttes spéciales de 10 c. c.
(compte-gouttes calibré) pour toutes solutions usuelles.

Reçu par 1931
L'Approbation L'Approbation
L'Approbation L'Approbation
L'Approbation L'Approbation
L'Approbation L'Approbation
L'Approbation L'Approbation
L'Approbation L'Approbation
L'Approbation L'Approbation
L'Approbation L'Approbation

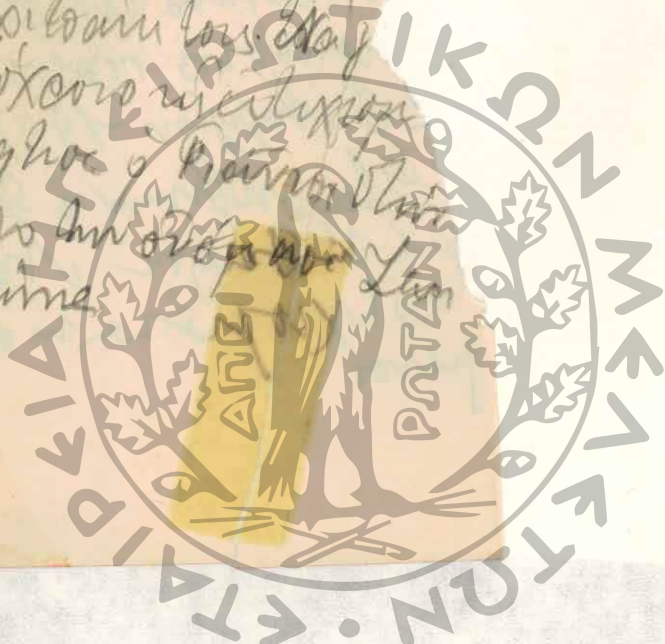
23 Octobre

Vendredi

DRAGÉES de FER RABUTEAU

0 gr. 025 de FeCl_2 par dragée - 4 à 8 dragées par jour.
ASSIMILATION COMPLÈTE - NI CONSTIPATION NI DIARRHÉE

29 Octobre 1932
L'Approbation L'Approbation
L'Approbation L'Approbation
L'Approbation L'Approbation
L'Approbation L'Approbation
L'Approbation L'Approbation
L'Approbation L'Approbation
L'Approbation L'Approbation



24 Octobre

SCOROGÈNE SIMPLE (Granulé) 2 à 6 cuillerées à café par jour, au moment des repas.
SCOROGÈNE-LAXATIF (Cachets) 1 à 3 cachets par jour, au moment des repas
Régularisateurs des fonctions intestinales.

Gley 19 Nov 1931
Gley and Dinner - Pierre
et Mr. Zogian Nov 1931
Karl's car company
miles gas & oil
re pour le voyage
à l'école.

18c Nap. Nov 1934
Ta' Xpisthikaytaya aucth
our apapa in om e foma
Xa' mon va pur en ad oxo
ny colix ot 100

Lundi 26 Octobre

22 PILULES MOUSSETTE
Antinévralgiques
1/5 mgr. Aconitine cristallisée par pilule.
3 à 4 pilules par jour suivant susceptibilité du malade.

[illegible]

Dimanche

INJECTION CLIN STRYCHNO-PHOSPHARSINÉE

Ampoules de 1 c.c. : Glycérophosph. de soude, 0 g. 10; Caco-dylate de soude, 0 g. 05; Sulf. de strychnine, 1/2 mgr. par c.c.

INJECTION INTRAMUSCULAIRE INDOLORE

To wspaniałe, to piękne to
śląskie i polskie. Ewangelia
to jest to kolekcja, to
wspaniałe Xpianizm
moja i moja to jest

Mardi

COLLOIDES ÉLECTRIQUES

A PETITS GRAINS. — SOLUTIONS STABILISÉES ET STÉRILES.
ELECTRARGOL (Ag). — **Electrocuprol** (Cu).
Electraurel (Au). — **Electr-Hg** (Hg). — **Electrosélénium** (Se).
Electrorhodiol (Rh). — **Electromartiol** (Fe), etc.

[illegible]

28 Octobre

p. injections hypodermiques à tous médicaments

ASEPSIE PARFAITE - PURETÉ CHIMIQUE
DOSAGE RIGoureux

[illegible]

29 Octobre

Jeudi

ELECTROMARTIOL

ELECTROMARTIAL
Fer colloïdal électrique à petits grains, isotonique, stérile et directement injectable (indolore). — Tubes de 2 et de 5 c.c.

Injectable (indolore). — **Tubes de 2 et de 5 c.c.**
Injections intra-musculaires et sous-cutanées (2 c.c. p. jour).
Injections intra-veineuses (5 c.c.)

ANÉMIES ESSENTIELLES ET SYMPTOMATIQUES

Amos oigeplos la thourpoupa
pou enen o Beggins Towns.
Expianet la de o N. Thobepus
Spelidius.

[illegible]